

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiş-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 81
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Franciaország a tengelyhez zárkózik

Mint a napokban hirtelen terjedt, a német ipar nagy megrendelésekkel táplálja a háborús összeomlásban leállt francia nehézipart s ezután sikerült a francia nehézipari munkásságot újból keresetkezéssel juttatni. Most újabb örömdöntő hír érkezett Franciaországból. A Pétain-sormány kezdi felismerni az egyetlen lehetséges és járható utat: ez nem lehet más, mint az adottságok határain belül előbb gazdaságilag, majd politikailag a teljes átállás a tengely-Európa vonalára. A megszállott Páris politikusi — élükön Lavalal — ezt a nézetet képviselik. Ez a programja a francia megújulás pártjának is, amely a közelmúlt napokban kiáltvánnyal fordult a nemzethez s ez a kiáltvány bátran hitet tett amellett, hogy a balsorsverte francia nemzet igazi, felemelő forradalma csak ezután következhet. Ez a forradalom nem lehet más, mint a diadalmas szociális és nemzeti forradalom, amely ma áthatja Európa népeit.

Vichy kezdetben nem osztotta ezt a felfogást. Amikor Pétain menesztette Lavalt, a német-francia feltétlen megbékélés sürgetőjét, — Vichyben még érvényesült az előző kormányzat demokratikus vonalvezetése. Ekkor Vichyben még abban reménykedtek, hogy Anglia és Amerika részéről pártfogásra, vagy legalább is megértésre találjanak, — abban a vonatkozásban, hogy az éhínséggel küzdő Franciaországba beengedik a blokádvonalon át a saját gyarmatairól hazaszállítani kívánt, vagy a tengeren tul pénzért vásárolt élelmiszert. Franciaország washingtoni követe azonban mindössze néhány hajórakomány élelmiszer hazajuttatását tudta kiesikarni, de most már hetek óta egyetlen hajórakomány sem fut be a marseillesi kikötőbe. London és Washington alkalmazza a tengeri zárlatot Franciaországra is. Pétain ki is jelentette legutóbb, hogy „a győztes Németország sokkal nagyobb megértést tanúsít az éhező Franciaországgal szemben, mint a volt szövetséges demokráciák, melyek a Délamerikában franciaarannyal vásárolt buzaszállományokat sem hajlandók átengedni a blokádon, ugyanakkor, amikor a téli inség enyhítésére Németország a birodalomból két millió métermázsza gabonát és öt millió métermázsza burgonyát szállított Franciaország éhező népének.”

Az amerikai és angol zárlat merev alkalmazása megtörte azok bizakodását, akik még valami jót vártak az angolszász hatalmaktól. Vichy meggyőződhetett arról, hogy számára is az az egyetlen járható út, mint a többi európai népeknek: átállás az európai szolidaritás jegyében a tengely-Európa-vonalára. Darlan tengernagy, helyettes miniszterelnök, napokat töltött a megszállott Párisban, tárgyalta a megszálló német főparancsnoksággal és újból csak — megértésre talált. Szabályozták a megszállott és meg nem szállott országok között a személy- és utasforgalmat, a postaforgalmat, a megszállás költségeit 25 százalékkal leszállították és a hadifegyver hazabocsátása érdekében elvi megállapodásra jutottak. Mindez arra vall, hogy Vichyben is számolnak a tengelyhatalmak további földközi tengeri előretörésével, tudva azt, hogy Berlin és Róma addig nem nyugszik, amíg Európa e részében teljesen össze nem török az angol uralmi-pozíciókat. Ha a tengelyhatalmak kiküszöbölik a még létező angol befolyást a földközi-tengeri medencéből, — ebből csak haszon származhat arra a Franciaországra, amely tuniszi és marokkói gyarmataiból csakugy, mint a francia Szíriából élelmiszerekhez, nyersanyagokhoz juthat: újjászervezheti gazdasági életét és egész államháztartását. A tengelyhez zárkózás azonban természetesen áldozatok vállalásával jár. A kollektív Európáért folytatott nagy küzdelemben Franciaországnak is részt kell vállalnia. Franciaországnak még erős hajóhada van. Északafrikában a tengely szempontjából nagyfontosságú hadászati támaszpontokkal rendelkezik. Francia-Marokkó Gibraltárral szemben igen előnyös stratégiai terep. A következő hetekben derül világosságra, vállalja-e Franciaország a reávaró szerepet az együttműködésben.

Darlan tengernagy, helyettes francia miniszterelnök, kihallgatáson jelent meg Hitler vezér és kancellárnál. A berlini megbeszélések sikerre is vezettek. A francia kormányfő berlini látogatása új fejezetet nyitott a német-francia kapcsolatok alakulásában, melynek észszerű fejleménye csak az lehet, hogy Franciaország felhagyja eddigi politikájával és a tengelyhez zárkózik.

Német csapatok Egyiptomban

Hetven kilométeres mélységben üldözték az angol csapatokat, de ezek kitértek a harc elől - El akarják zárni az angolok elől a gibraltári szoros - Vihar előtti szélcsend

A háboru gyors ütemében Szerbia és Görög ország legyőzése után bizonyos szünet állt be, amiből azonban tévedés volna arra következtetni, hogy a tengelyhatalmak babéraitól kívánnak nyugodni és a további kezdeményezést az ellenfélnek engedi át. Hitler jóslata, hogy az angolokat kiűzi az európai kontinensről, valóra vált, de a nagy hírek tovább folyik, mert ha eddig az angol vereséget is szenvedett mindenütt, ahol a német haderővel került szembe, a döntő ütközet csak most kezdődik. Hogy hol és mikor fog lecsapni Albion hatalmára a német ökö, azt senki sem tudja. Római politikai körökben nyíltan beszélnek, hogy a legközelebbi cél megakadályozni az angol hajók szabad átvonulását a gibraltári szorson. Közben Afrikában folyik a harc és a legújabb hírek szerint az egyesült német és olasz csapatoknak sikerült Sollum körül hetven kilométer mélységben behatolni Egyiptom területére, döntő harcra akarták kényszeríteni az angolokat, de ezek gyors mozdulatokkal kitértek a találkozásra előtt. Az angol hadvezetést általában a harc előli kitérés jellemzi. Közben Keleten harci egységeket összpontosítanak eddig ismeretlen rendeltetéssel. Lehet, hogy egyszerre több fronton indul majd meg a küzdelem, mielőtt még Amerika beleszólhatna a háborúba.

A harcokról és a legújabb nemzetközi eseményekről következő jelentéseink számolnak be:

Német behatolás Sollum körzetében

A német véderő főparancsnoksága közli: Sundersandtól keletre a német léghaderő elsüllyesztett három kereskedelmi hajót összesen tizennégyezer tonna ürtartalommal. Sollum körzetében a német afrika-hadtest felderítő osztagai kelet és délkelet felé nyomultak előre. A német léghaderő ismételt bombázta Malta szigetén a katonai fontosságú cél-

pontokat. Ellenséges légi kötelékek az elmúlt éjszaka Helgoland szigetét bombázták, de nem okoztak katonai károkat. Több lakóházat bombatalált ért. Számos polgári személy meghalt, vagy megsebesült. A légvédelmi tüzéség a támadó gépek közül kettőt elölt.

Németország és a Szovjetunió álláspontja a délszláviai kérdésben

Az Unirea című fővárosi lap berlini levelezője közli, hogy

a moszkvai délszláv, norvég és belga követégek működésének beszüntetése megelőzést váltott ki berlini körökben, ahol a Szovjetunió e lépését a német és szovjet orosz kormány közötti összhangnak tulajdonítják.

Az adott helyzetben nemcsak Oroszország csatlódt Délszláviában, de Németország is, amikor meghívta ezt az államot a háromhatalmi egyezmény tagállamai közé. Minthogy a helyzet most megváltozott, magától értetődő, hogy mindkét ország megváltoztatta diplomáciai viszonyát Délszláviával.

OLASZ LÉGI TÁMADÁS ANGOL HAJÓK ELLEN

A Német Távirati Iroda algécirasi jelentése szerint néhány nap előtt olasz repülőgép eredményes támadást intéztek angol hajók ellen. Ez a hajóraj most futott be a gibraltári kikötőbe és ez alkalommal megállapítást nyert, hogy az Illoustrious nevű angol repülőgép-anyahajón levő repülőgépeknek csaknem a fele tönkrement a bombázások következtében, több

hadihajó pedig komoly sérüléseket szenvedett. A hajókról számos sebesültet szállítottak partra.

IRORSZÁG SEMLEGESÉGE

Anglia nem egyszer tett kísérletet, hogy Irországot belevonja a háborúba. Szerette volna az ir támaszpontokat a németek elleni hadműveletek céljaira felhasználni. Irország mindaddig ellenállt ennek a kísérletnek. Az angolok most legújabbban azt a hirt terjesztették, hogy német repülőgép rőpcedulákkal elárastották volna Irországot és az angolok ellen izgatták volna a lakosságot. Német hivatalos helyről ezeket a híreket most erőlyesen cáfolják azzal, hogy a német légi haderő tisztelőben tartja a semlegesség törvényeit.

ROMÁNIA HAMAROSAN FELVESZI A DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOKAT HORVÁTORSZÁGGAL

Rómából jelentik: Lorkovics horvát külügyi államtitkár kijelentette, hogy Románia hamarosan diplomáciai kapcsolatokra lép Horvátországgal. (Eve nimentul).

A román, orosz és bolgár hajók előtt ismét megnyílik a Boszporus

Szófiából jelenti a Stefani iroda: A bolgár lapokkat a semleges hajókat is, melyek ezen a zónán hajóhad márványtengeri és égeitengeri visszaszorulása következtében a feketetengeri államok hajózási viszonyai megjavultak. A román, orosz és bolgár hajók előtt ismét megnyílik a Boszporus.

AZ ELŐRELÁTÓ CHURCHILL

A legutóbbi német bombatámadások folytán az angol parlament annyira megrongálódott, hogy az üléseket kénytelenek másutt tartani. Az új ideiglenes parlamenti épületben tegnap volt az első ülés, melyen Churchill miniszterelnök kijelentette, hogy a német bombák annyira megrongálták a parlament

épületét, hogy kénytelenek voltak átköltözni. Bejelentette azt is, hogy

amennyiben a német repülőbombák a mostani épületet is tönkre tennék, úgy már eleve gondoskodott az ülések megtartásának lehetőségéről.

OLASZ HADJELENTÉS

Az olasz főhadiszállás jelentése szerint német harci repülőgépek támadást intéztek Malta szigete ellen és La Valetta hajóüzemeit valamint a repülőteret bombázták. Egy repülőgépet a földön megsemmisítettek, míg másik két angol gépet légi harcban leltek. Tobruknál az ellenség harci kocsik támogatá-

sávaí támadást kísérelt meg, de ezt az olasz csapatok visszaverték. Az olaszok számos hadifoglyot ejtettek és jelentős hadianyagot zsákmányoltak. Sol-lumnál a harcok során több tank és hat ágyú került az olasz csapatok birtokába. Bengházi ellen az angol repülőgépek támadást intéztek, de bombáik jelentős kárt nem okoztak. A földközi tengeren az olasz légi egységek megtámadták egy hajókaravánt és egy nagy kereskedelmi gőzöst megrongáltak. Ezenkívül támadást intéztek Alexandria tengerészeti támaszpontjai ellen és a kikötőben több hadászati fontos célpontot sikeresen bombáztak.

A VÖRÖS TENGER IS HADIZÓNA LETT

Német hivatalos helyről közlik, hogy a földközi tengeri hadizóna a háborús események folytán kiterjed immár a Vöröstengerre is. Ennélfogva mindazokat a semleges hajókat is, melyek ezen a zónán haloznak, az a veszély fenyegeti, hogy vagy aknába ütköznek, vagy elsüllyeszítik őket. A német hadvezetőség külön szabályokat létesít a zarándokokat szállító hajók számára, melyek biztonságáról gondoskodik.

Iraki hadijelentés

Vichyből jelenti a Német Távirati Iroda: A 15 számú iraki hadijelentés, amely Beyruthba érkezett, közli, hogy három brit repülőgép bombát dobott Al-mussayah helysége. A bombák jelentős kárt nem okoztak. Egyik angol gépet lelőtték, személyzetét elfogták. Egy angol repülőgép támadást intézett Morul helysége ellen, de az iraki vadászgépek kényszerleszállásra készítették. A repülőgép legénysége hadifogságba került. Angol gépek több katonai tábor ellen is támadást kíséreltek meg, de az iraki vadászgépek visszatérésre készítették azokat, mielőtt bombáikat ledobhatták volna. Egy gépet az iraki légvédelmi tűzéréség lelőtt. Az iraki harci repülőgépek felderítő repüléseket végeztek.

AZ EGYIPTOMI NEMZETI PÁRT HAJLANDÓ BELÉPNI A KORMÁNYBA

A Német Távirati Iroda tudósítója Kairóból közli, hogy az egyiptomi nemzeti párt hajlandó támogatni a kormányt és abba is beleegyeznek, hogy több tagja tárcát vállaljon a kormányban azonban ezt ahhoz a feltételhez köti, hogy

Egyiptom ne lépjen be Anglia oldalán a háborúba.

AZ OLASZ KIRÁLY ÉS CSÁSZÁR SZEMLEUTJA

Viktor Emánuel olasz király és császár albániai szemleutja során megérkezett Corciaba, ahol a lakosság lelkes fogadtatásban részesítette.

MEGSZERVEZIK A HORVÁT ÁLLAMFŐ TESTÖRSÉGET

Zágrábból jelenti a Stefani Iroda: Horvátországban usztasa miliciát állítottak fel, amelynek egyik különleges osztaga Pavelics Ante dr. személyes testőre lesz.

ÉHINSÉG VÁR AZ ANGOLOK ÁLTAL

MEGSZÁLLT IRAKI RÉSZEKRE

Beyruthból jelenti a Német Távirati Iroda: Azok az iraki ifjak, akiknek sikerült az angolok által megszállt Basra körzetéből elmenekülni, kijelentették, hogy ezen vidék ifjait az angolok gyűjtő táborba szállították. A letartóztatottak közül többeket szabotázs vádjára miatt agyonlőttek. A brit csapatok az élelmiszereket elreklvirálják, úgy, hogy a lakosságot éhínség fenyegeti. Basraban — az ifjak kijelentései szerint — borzalmas terrort fejtenek ki az angolok és ezért az iraki lakosság körében a legnagyobb elégedetlenség uralkodik.

Lényeges közeledés Berlin és Vichy között

A francia minisztertanács tudomásul vette és jóváhagyta Darlan tengernagy helyettes miniszterelnök berlini tárgyalásainak eredményeit

Vichyből jelentik: Darlan tengernagy, helyettes miniszterelnök Párisból jövet kihallgatáson jelent meg Pétain marsall francia államfőnél. Darlan a német Vezérrel és Ribbentrop külügyminiszterrel folytatott tárgyalásait ismertette.

Szerdán délelőtt Pétain marsall elnökletével Vichyben minisztertanácsot tartottak, melyen megjelent a kormány minden tagja. Mértékadó helyen kijelentették, hogy Darlan tengernagy ez alkalommal beszámolt kormányának a német-francia tárgyalások menetéről és eredményeiről.

A minisztertanács egyhangulag tudomásul vette és jóváhagyta Darlan megbeszéléseinek eredményét.

Vichyben hangoztatják, hogy a német-francia tárgyalások eredményei már a közeljövőben érezhetőek lesznek. (Rador).

LONDONBAN KINOS HATÁST VÁLTOTT KI A FRANCIA-NÉMET MEGBESZÉLÉSEK SIKERE

A Neue Züricher Zeitung című svájci lap szerint Londonban tisztában vannak azzal, hogy

a német-francia megbeszélések eredménye egyáltalában nem kedvező Nagybritannia számára.

A Journal de Geneve vichyi levelezője azt jelentette lapjának, hogy Darlan tengernagy és Abetz német nagykövet megbeszélései során a sziriai és afrikai birtokok kérdése is jelentős szerepet játszott.

KIUTASÍTOTTAK EGY FRANCIA SZENÁTORT VICHYBŐL

Párisból jelenti a Rador: Albert Mahieu szenátort, a volt Tardieu kormány miniszterét kiutasították Vichyből. A Matin, amely ezt a hírt közli, megjegyzi, hogy a szenátort rendőri intézkedéssel utasították ki, mert sértő módon nyilatkozott Pétain marsallról.

Amerikai beavatkozás esetén Japán azonnal hadbalép

Iisztambulból jelenti a Német Távirati Iroda: A Yeni Sabah című török lap azt írja, hogy Stimson minapi beszéde súlyosbítja a helyzetet, mert az Angliának küldött szállítások amerikai hadihajók által való kíséréte kiboríthatja a háborút. Németországnak egyáltalában nem érdeke kikerülni a kon-

fliktust, amelyet az amerikai háboruspártiak előkészítenek.

Németország minden rendelkezésére álló eszközzel azon lesz, hogy megakadályozza az Angliának nyújtandó segítség eljuttatását.

A török lap befejezésül azt írja, hogy az Egyesült Államok beavatkozása esetén Japán is hadbalép.

Anglia és az USA tájékozik Tokióban

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda, hogy Grew amerikai nagykövet és Sir Craigie angol nagykövet szerdán látogatást tett Matsuoaka japán külügyminiszternél. Európai utjáról visszatérve ez volt az első alkalom, hogy a japán külügyminiszter a két nagykövetet kihallgatáson fogadta. A Domei-üg-

nökség értesülése szerint a két nagykövet látogatásának az volt a célja, hogy kikérjék a japán külügyminiszter véleményét az általános nemzetközi helyzetről és ezzel összefüggésben a Japán, Egyesült Államok és Anglia közötti kapcsolatokról.

Lorkovics Mladen

Kis vázlat a horvát külügyi államtitkárról aki évekig élt Budapesten

A független horvát állam megalakulásával kapcsolatban, Kvaternik tábornok és Pavelics Ante államfő mellett elsősorban Lorkovics Mladen nevével ismerkedett meg az újságolvasó. Pavelics még csak utban volt Olaszországból, felszabadult hazájába, amikor kiderült, hogy a horvát külügyek vezetését ideiglenesen egy eddig ismeretlen nevű ember: dr. Lorkovics Mladen vette át, aki aztán elébe is utazott a hazatérő államfőnek és Karlovácon köszöntötte a száműzetésből megtért Pavelicset, sőt bemutatta neki az üdvözlésre jött magyar delegációt is. Ez volt talán Lorkovics első nagyobb külpolitikai ténykedése. Amikor azután megalakult az első független horvát kormány, Lorkovics külügyi államtitkár lett. Minisztere maga Pavelics, mert a horvát államfő a miniszterelnökség mellett ezt a tárcát is fenntartotta magának.

Egy kellemes ur a szerkesztőségben

A horvát államfő és kormányelnök szerencséskezű volt, amikor a horvát külügyek intézésében jelentékeny szerepet juttatott a fiatal Lorkovicsnak, mert aránylag fiatalember a horvát külügyi államtitkár. Mindössze 38 éves.

Vagy két évvel ezelőtt még Budapesten élt és hetenként kétszer-háromszor beállított az egyik szerkesztőségbe, ahol nagy érdeklődéssel olvashatta a horvát lapokat. Rendkívül kellemes modorú, finom arcú, szemüveges ember Lorkovics, aki Budapesten még magyarul is megtanult, hiszen több évig élt itt. Itt tartózkodása utolsó idejében már mindent megértett, amit magyarul mondtak és néha udvariasságból maga is magyarul válaszolt. Persze a kiejtésel baj volt. Kifogástalanul beszélt ellenben németül, franciául és angolul. Maga volt mindig a megtestesült udvariasság és választékos modorával, ahol csak megjelent, mindenütt barátokat szerzett magának.

Magyarországi tartózkodása előtt Berlinben élt. Jogvégeztet ember és Budapesten nagyon jó baráti viszonyt tartott fent az új horvát kormány belügyminiszterével Artukovics Andriával, aki a német csapatok Horvátországba való bevonulása után hagyta csak el Budapestet, a Kapás utca 17. szám alatti lakását. Ugyanabban a házban lakott a mellette lévő lakásban Lorkovics is.

A szerb salvus conductus

Körülbelül két évvel ezelőtt örömmel újságot olvasott Lorkovics, hogy hazatérhet Zágrábbi, mivel az akkori jugoszláv kormánytól salvus conductust kapott. Édesanyja, aki Zágrábban élt özvegyen, külön is üzent fiának, hogy most már nyugodtan hazatérhet, nem esik bántódása. Lorkovics, akinek apja valaha Zágráb polgármestere volt és a legjobb barátságot tartotta fenn Paveliccsal, vissza is tért Zágrádba, de ahogy megérkezett, nyomban letartóztatták. Ennyit ért a gyakorlaaban a szerbek salvus conductusa.

Nemrégén halt meg Lorkovics édesanyja és a horvát hazafiut a börtönből rabszállító autón hozták el Zágrába. Csak így mehetett el édesanyja temetésére. Nyomban a temetés után visszazárállították börtönébe. Amikor azután megkezdődött a jugoszláv állam likvidációja, természetesen szabadlábra került Lorkovics is, akiről jól tudták a horvát függetlenségi mozgalom hívei, hogy hol tartják fogva a szerbek. Mint az a nagy változások korában oly gyakran előfordul, Lorkovics egyik napról a másikra a horvát külügyek élére került a börtönből és néhány nap múlva már, mintha semmi sem történt volna, üdvözölte atyjának régi barátját, az új Horvátország államfőjét, Karlovacot.

A finom arcú, mindig mosolygós külügyi államtitkár nem iszik és nem dohányzik. Lorkovicsra mostanában nehéz, dolgos napok várnak, hiszen Pavelics mellett ő fogja képviselni immár független hazáját ama rendkívüli fontosságú tárgyalásokon, amelyek megállapítják a független és önálló Horvátország határait és jövőjét. Fólthy Ernő.

A HORVÁT JEGYBANK MEGKEZDTE MŰKÖDÉSÉT. Zágrábi jelentés szerint az önálló Horvátország megalakulásával megalakult az önálló horvát jegybank is Zágrábban. A horvát jegybank mindazon pénzügyi műveleteket végzi, melyek előzőleg a jugoszláv nemzeti bank hatáskörébe tartoztak.

CORSO (Arad)

Előadások 5, 7:30 és 9:30-kor. Tel. 23-64

Ma utoljára

Az igazi dicsőség

GARY COOPER-rel

Ma utoljára

Uj jurnal

Holnap premier!

ANGYAL VAGY

ANN SHERIDAN a sex-apeal királynőjével, a legvarázslatosabb amerikai filmszínésznővel

Roosevelt e zárkózott az amerikai anyák kéreime elől

Hiába menesztettek küldöttséget Washingtonba a háborút ellenző amerikai anyák: az elnök nem fogadta őket... — Ismét fellángol a sztrájkmozgalom az USA-ban — Szingapurban kínai katonai bizottság tárgyal a távolkeleti angol és amerikai hatóságokkal

Washingtonból jelenti a Stefani távirati iroda, hogy Roosevelt intézkedései folytán 350.000 tonna ürtartalmu kereskedelmi hajóteret bocsátottak a szövetségi tengerészeti bizottság rendelkezésére. Ezeket a kereskedelmi hajókat hadianyagszállításra fogják felhasználni.

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: Az Egyesült Államok hajózási társaságainak megbízottai a szövetségi tengerészeti hatóságok kiküldötteleivel folytatott tanácskozás után kijelentették, hogy egy hónap múltán husz kereskedelmi hajót bocsátanak az Egyesült Államok kormányának rendelkezésére Anglia segítségével. Másik husz tehergőzöt július közepé táján szállítanak az Egyesült Államok kormányának. Az Associated Press rámutat arra, hogy

ezeket a hajókat a Vörös tengeri szállítások céljaira használják fel.

Roosevelt nem fogadta az amerikai anyák küldöttségét

Washingtonból jelenti a Stefani: Az amerikai anyák küldöttsége Washingtonba utazott és kihallgatásra jelentkezett Roosevelt elnöknel, akik arra akartak kérni, hogy tartsa fenn továbbra is Amerika függetlenségét és ezáltal

óvja meg fiaikat a háboru borzalmaiktól. A fiaikat féltő anyák azonban nem kerülhettek az elnök el, mert az nem fogadta az amerikai anyák küldöttségét.

AZ ÉSZAKAMERIKAI PILÓTÁK SPANYOLUL TANULNAK.

Huenos Airesből jelenti a Német Távirati Iroda: Harmincezer északamerikai pilóta az illetékes fel-

Amerika segíti Kinát Japán ellen

A N. T. I. sanghaji jelentése szerint, kínai katonai küldöttség érkezett Singapورهba, hogy ott tárgyalásokat folytasson a távolkeleti angol haderők parancsnokával. A tanácskozásokba bekapcsolódik Amerika új kínai követe is, akivel azt a lehetőséget vitatják meg, miként szállíthatnának az Egyesült Államok hadianyagot a kínai hadseregnek.

ROOSEVELT LEVELEZIK A GÖRÖG KIRÁLYVAL.

Az angol hírszolgálati iroda beyruti jelentése szerint az amerikai elnök fia, Roosevelt James rövid látogatást tett Kréta szigetén a görög királynál, akinek átadta édesapja sajátkezűleg írt levelét.

Roosevelt amerikai elnök mindent elkövet, hogy

majd Hollandiából a hadianyag gyártásához szükséges nyersanyagot szállíttják Amerikába.

UJABB SZTRÁJKOK AMERIKÁBAN.

Newyorkból jelenti a Stefani iroda: Az egyik nagy iparvállalat munkásai sztrájkba léptek. Beszüntették a munkát a Sanfranciskói hajóépítő üzemek munkásai is. A Német Távirati Iroda newyorki jelentése szerint a világhírű Colt fegyvergyár munkásai is sztrájkba léptek. A gyár három nagy üzeme leállt. Ez az újabb munkabeszüntetés nyilván érinti az amerikai hadianyaggyártást, mert a Colt gyár az egyetlen, amely az amerikai hadsereg részére gépfegyvereket és revolvereket szállít. A Colt gyár újabb három millió dollár értékű rendelést kapott. A termelés ellenőrzését végző központi hivatal és a döntőbíráskodási hivatal mindent elkövet a sztrájk megszüntetésére.

sőbb hatóságok utasítására megkezdte a spanyol nyelv tanulását.

ROOSEVELT NEJE NYILATKOZIK...

Newyorkból jelenti a Rador: A New York Daily News ismerteti az Associated Press értesülését, mely szerint Roosevelt felesége kijelentette, hogy

az elnök nem minden feltétel nélkül mondotta annakidején azt, hogy az Egyesült Államokot távol tartja a háborútól.

Érthetetlen, hogy egyesek ebből a kijelentésből arra következtettek, hogy most már semmi sem másíthatja meg az elnök szándékát — mondotta Rooseveltné.

az Egyesült Államokot belesodorja az európai háborúba. A nép ellene van a háborúnak. Legutóbb Lindbergh, a világhírű repülő tartott nagy beszédet, melyben felhívta a figyelmet azokra a veszedelemekre, melyek Amerikát fenyegetik, ha beavatkozik a nagy angol-német mérkőzésbe és jellemző a hangulatra Lindberghnek az a kijelentése, mely szerint nem tudja meddig beszélhet még szabadon, mert azzal fenyegették meg, hogy letartóztatják.

A háboruellenes liga röpecdulákat osztogatott, amelyekben tiltakoznak Amerikának a háborúba való beavatkozása ellen.

Összetűzés keletkezett a tüntetők és a katonaság között, melynek több sebesültje van.

tudhatja, milyen bánásmódban részesítik Hessét és azt sem lehet sejtetni.

milyen eszközökkel kényszerítik esetleg olyan nyilatkozatok megtételére, melyek a német politikára vonatkoznak.

Erre való tekintettel nem lesz ellenőrizhető az sem, hogy Hess valóban tett-e olyan kijelentéseket, amelyeket majd neki tulajdonítanak. Már most bizonyosra vehető azonban, hogy Churchill és társai vissza fognak élni propagandájukban a Hess-csettel — hangsúlyozzák berlini illetékes körökben.

„Személyes kezdeményezés“

Berlinből jelenti a Rador: Jól értesült körökben kijelentették, hogy mielőtt Hess Angliába utazott volna, néhány hosszabb feljegyzést írt. A hátrahagyott jegyzetéből kiderül, hogy

Hess azt hitte, személyes kezdeményezése révén képes létrehozni az angol-német békét, amely megegyezés alapján vetne véget a háborúnak.

Hess úgy vélte, hogy sikerülne ez számára, ha „elviszi Angliába a valóságot“.

Tekintetbe véve a lehetőségek teljes nemismerését, valamint azt, hogy szándékát milyen utón akarta megvalósítani, azt bizonyítja, hogy Hess rögeszmék-

ben szenvedett. Tisztában volt azzal, hogy a háborúnak végzettszerűen Anglia teljes összeomlását kellett volna magával hoznia még akkor is, ha segítséget kap.

A Führer volt helyettesének kézírataiból kiderül még, hogy tisztában volt azzal, miszerint a háború folytatása azért lett volna lehetséges, mert Churchill és kikkje félrevezette az angol közvéleményt.

Hess azt hitte, képes lesz meggyőzni Angliát jelenlegi vezetőinek örültségéről, ha más angol személyiségekkel ismerteti a való helyzetet.

Ebből a célból Hamilton lorddal kívánt érintkezésbe

Ideális, birtos, olcsó kellemes harkajtó az Artin-dragée

lépni. Hamilton Hess az 1936 évi berlini olimpiai játékokon ismerte meg. Ejtőernyős leszállása a lord birtokának közelében történt. Ugy vélte, hogy Hamilton lordnak és politikai barátainak meg van Angliában a szükséges politikai befolyása. Pontos kijelentést tett arra nézve is, hogy nem kívánt volna Churchilllel tárgyalni. Meg volt győződve küldetése sikeréről és

ugy számította, hogy két nap múlva visszatér Németországba.

Érdekes, hogy Hess saját családjának sem árulta el tervét, mert úgy gondolta, hogy rövidesen viszontlátja őket.

HESS RUDOLF FELESÉGE NEM TÁVOZOTT EL NÉMETORSZÁGBÓL

Berlinből jelentik: Az egyik francia hírügynökség azt a hírt terjesztette, hogy Hess Rudolf felesége állítólag Ankarába utazott. Mértékadó német helyen kijelentették, hogy Hess Rudolf felesége most is Németországban tartózkodik.

Hírek az uisentesi református egyház életéből

Május második vasárnapján az uisentesi református egyház bensőséges ünnepély keretében áldozott az édesanyák emlékezetének. Délután a szakadó eső ellenére szép számmal gyűltek össze a hívek a templomban, amit az ifjuság ez alkalomra virágokkal gyönyörűen feldíszített. Ajtay Gábor lelkész ígét hirdetett, Lukács Eszti, Gyömbér István, Kolozsvári Imre, Csikota Klári, Vass Antj vasárnapi iskolások, Némedi Etelka, Némedi Rozália, Németh Piroška, Kiss György és Laczkó Jenő ifjusági egyesületi tagok szavaltak alkalmi költeményeket. Fehér Sándorné nőszövetségi tag felolvasást tartott az anyáról. Gyömbér Istvánné nőszövetségi tag magánénekeskedést adott elő. A megható ünnepséget gyülekezeti ének zárta be. Legközelebbi pünkösdkor az ifjusági egyesület rendez nagyszabású templomi ünnepélyt. Két héttel később a vasárnapi iskolások ünnepélye lesz ugyancsak a templomban. A templomi orgonát, mely már évtizedek óta javítva nem volt, nemrég hozatta rendbe az egyház az e célra külön befolyt adományokból. A szakszerűen és jól végzett munkáért Keeskés Ferenc timisoarai orgonaépítő-mestert illeti a dícséret és elismerés. A nőszövetség, mely buzgalkodásáról mindenkor ismert volt, nemrég két szép, nagy, értékes szőnyeggel ajándékozta meg a templomot, mely annak szépségét nagy mértékben emeli. A buzgalkodásban főként Huszár Somogyi Imréné nőszövetségi elnökön jár elől. A presbiterium a templom előtti teret fenyő, hárs és vadgesztenye fákkal ültette be. A fákat részben maguk a presbiteriek ültették el.

FELEMELIK A TISZTVISELŐI FIZETÉSEKET. A pénzügyminiszter buzai látogatása alkalmával nyilatkozott az új adómegállapításokról és kijelentette, hogy az adók emelése elenyésző az állam fokozott szükségleteivel szemben. Az állami tisztviselők körében bizonyára nagy örömet kelt a miniszternek az az ígérete, hogy rövidesen lényegesen emelik az összes tisztviselői osztályok fizetését.

FORUM ARAD — TELEFON 20-10

A nagy filmek színháza

HOLNAP PREMIER! A szezon legnagyobb filmdrámája

...Vissza az életbe

Egy asszony kálváriája, aki megbűnhődött azért, hogy a férje becsületét megmentse, a főszerepben

OLGA TSCHETCHOWA

Ma utójára

Előadások 5, 7-15 és 9-30-kor. 3-kor 30 letes egységes helyárral. Városunk legjobb műsora, amely az amerikai polgárháború idejében játszódik le

A hős brigád

ERROL FLYNN, MIRIAM HOPKINS-al a főszerepben. A legújabb O. N. C. és U. A.-híradók, a szebriai hadjáratról készült eseményekkel

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Bratianu-tér 3.

Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17-11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt havonta 80.— lei, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre 900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyedévre 12.— pengő, félévre 22.— pengő és egész évre 40.— pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a readas előfizetési díj kétszerese.

A szavak történelme

Igen gyakran felelt érdekes magyarázatokat az számunkra. Mert a szó is szerves része az egész emberiség történelmének, amint ezt a „torpedo”, e napjainkban lépten-nyomon használt meghatározás is bizonyítja. Hogy mi a torpedo, azt nem kell bővebben magyarázni. Sajnos, ott szerepel már ez a félelmetes öldöklő szerszám a kisgyermek játékszerel között is. De hogy honnan származik ez a szó, azt valószínűleg kevesen tudják. A torpedo eredetileg egy igen különös fajta hal, mely a Földközi tenger állatvilágához tartozik. A torpedónak van egy igen hatályos fegyvere. Ha bármi élőlény megérinti, ütessel védekezik nyomban. A támadó alaposan ráfizet erre a találkozásra, mert azonnal megmerevedik. Ennek a hainak teste ugyanis erős elektromos árammal van feltöltve. Már a rómaiak is ismerték ezt a hatást, így torpedónak nevezték el a Földközi tenger magános veszedelemes vándorát. Torpedo ugyanis latinul bűnülést, meredést jelent. Midőn Spanyolországban először próbálkoztak a mozgó aknával, annak adták a torpedo nevet. Az igazi torpedo, amelyet ma is használnak a tengeri hadviselésben, az 1895-ben lefolyt japán-kínai háborúban állította ki a tűzpróbát. Azóta a tengeri háború legfélelmetesebb fegyvere lett a torpedo, mely bizonyára már sok névűsét is halálra sebezte már, a mostanában szakadatlanul tartó tengeri ütközetek folyamán.

Nasta timistorontali prefektus szemlékörtuja. Nasta Alexandru ezredes, Timis-Torontál megye prefektusa ellenőrző szemlékörtuja során kedden Jebel községet látogatta meg. A prefektus szemleutján Munteanu A. Tiberiu kabinetfőnök kíséerte.

A timisoarai főpolgármester Bucurestiben. Pop Eugen timisoarai főpolgármester Bucurestibe utazott, ahol szombatig marad. A főpolgármester utazása Timisoara város költségvetésével áll összefüggésben.

Nem zárják be a bucurestii egyetemet. Bucurestiből jelentik: A bucurestii egyetemet nem zárják be, mert sikerült azoknak a diákoknak személyazonosságát megállapítani, akik május 10-én meg nem engedett dalokat énekeltek. A diákok egy részét letartóztatták s a hadbírósnak adták át, azokat pedig, akik elmenekültek, körözik.

Bulgária elismerte Mandzsuokut. Szófiából jelentik, hogy a bolgár külügyminisztérium jegyzéket nyújtott át a szófiaiban ügyvivőnek, amelyben értesíti, hogy a bolgár kormány elismerte Mandzsuok államot.

Iorga Nicolae emlékezete lesz a Román Akadémia mai ülésének tárgya. Az emlékbeszédet Banescu egyetemi tanár tartja.

Junius elsejtel — bárhová szóló kedvezményes menettérti jegyeket ad ki a vasut. A CFR most megjelent 1291. számú hivatalos lapja rendeletet közöl, mely szerint a vasut junius 1-étől kezdődően új fajta, oda-visszautazásra szóló menettérti jegyeket fog forgalomba. Ezeknek a menettérti jegyeknek az ára husz százalékkal olcsóbb a tarifa szerinti viteldíjknál. Az új menettérti jegyek bármilyen vasuti állomáson, bármilyen távolságra válthatók. A jegyek a kiállításuk időpontjától számított harminc napig érvényesek. Az új menettérti jegyeknél újítás, hogy bármilyen állomásról bármilyen távolságra érvényesek, miután jelenleg oda-visszautazásra csak a falvokon lehet menettérjegy váltani a megyeszékhelyre, vagy más, kereskedelmi fontos városba. Újítás az is, hogy ezek a jegyek harminc napig érvényesek — az eddigi ilyféle jegyek érvénye tudvalevően csak huszonöt órára szól.

Orvosi hír, Dr. Kohn Emanuel (medic evreu), rendeléseit újra megkezdte. Timisoara, II., Str. 3 August 31.

Béketervek. A londoni keresztény felekezettek legutóbbi értekezlete elfogadta az amerikai püspöki kar béketervezetét, melyet XII. Pius pápa béketervei alapján dolgoztak ki. A tervezet tartalmáról azonban semmi bővebbet nem közölnek és valószínű, hogy egyoldali angolszász béketerv kiállítására használták fel a pápa pártatlan igazságérzésétől átfutott elgondolásait.

— 70 KÖMÜVES ÁLLÁSHOZ JÚTHAT. A timisoarai állami munkaközvetítőhivatal 70 kömüvest keres Dobrogeába, állami munkához. Jelentkezhetnek kömüvesek, nemzetiségre való tekintet nélkül — az illetők 350 lei napilért kapnak, munkájuk idejére fel vannak mentve a katonai szolgálat alól s ingyenesen utazhatnak munkahelyükre. Jelentkezni ma, csütörtök délig lehet az állami munkaközvetítőnél, Timisoara, I. kerület, Eugen de Savoya-utca 11.

— A timisoarai városi közellátási hivatal, város-háza, 48. számú ajtó, külön telefont kapott, amelynek 43-85 a száma. Spekulációs és élelmezési ügyben ezentul ehhez a hivatalhoz forduljanak az érdekeltek.

— A német birodalmi erdészeti vezérfelügyelő kihallgatáson Antonescu államvezetőnél. Bucurestiből jelenti a Rador: Alpers német birodalmi erdészeti vezérfelügyelő Bucurestibe érkezett és kihallgatáson jelent meg Antonescu Ion államvezetőnél. Kihallgatásán jelen volt Killinger bucurestii német követ és Scherping erdészeti igazgató. A német vendég Sichițiu tábornok földművelésügyi miniszter társaságában megtekintette a snagovi állami erdőt.

— 270 zsidó ingatlant jelentettek be Timisoarán. Mint ismeretes, Timisoara városa felhívást intézett a zsidó lakossághoz, jelentsse be ingatlanait a város-házán. A jelentkezési határideje lejárt és eddig mindössze 270 timisoarai ingatlant jelentettek be. A város gazdasági hivatala most újból felszólítja a zsidó ingatlanulajdonosokat, haladéktalanul jelentsse be a házaikat, telkeiket. A város mintegy 2500 ingatlanról tud, amelyet most be kellett volna jelentseni. A jelentkezési timisoarai város-háza, I. emeleti 54. számú hivatalban történik. Aki a felszólításnak nem tesz eleget, kiteszi magát annak, hogy nem jut ellenértékhez.

— Átalakult az emigráns szerb kormány. Isztambulból jelentik, hogy az emigrált szerb kormány, mely „valahol a Közelkeleten” tartózkodik, átalakult. A menekült politikusok közül többen „tárcát” kaptak az új „kormányban.”

— Magyarországon műrostgyár létesül. Berlinből jelentik: Az Essener National Zeitung a magyar szövőipar fejlődésével foglalkozva megállapítja, hogy ez ma Középeurópában fogalom. A termelési kilátások kedvezőek, amit kellőképp indokol az Erdős-kárpátok közelsége. Magyarországon a közeljövőben a legmodernebb tervek szerint műrostgyár létesül.

— Közlekedési baleset Aradon. Sulyos karambol történt az elmúlt délután Aradon a Metianu-utca és a Catedralei-tér találkozásánál. Két gépkocsi egymásba szaladt és az összeütközés következtében az egyik autó elütötte a közelben álló Victoria szikvizgyár kétlovas tehersekerét, amely elé két ló volt fogva. Az egyik állat megdöglött, a másik is súlyos megsérült.

— Leleplezett pénzhamisító banda. Lugojii jelentés szerint ott az utóbbi időben nagy számban kerültek forgalomba hamisított tiz, husz és száz leles pénzdarabok. A nyomozás kiderítette, hogy a pénzt Chesă községben négy parasztagyda hamisítja, akiket letartóztattak, a lakásukon talált hamisító gépet és nagymennyiségű ércet, valamint hamis pénzt lefoglalták.

— A MAGYAR-HORVÁT HATÁR MEGÁLLÁPÍTÁSA — mint a N. T. I. magyar politikai körökben nyert értesülés alapján közli — legközelebb megtörténik. A határnak pontos és végleges megállapítása azért sürgős, hogy a Magyarországhoz visszakerült területeken újra visszaállíthatassék a polgári közigazgatás.

— Élve eltemetve. Sibiuból érkezett jelentés szerint Mohu községben Fornea Constantin, Gaman Constantin és Cristea Ion homokszedéssel foglalkoztak. Később csatlakozott hozzájuk Prie Anna is. Működésben a gödörben dolgoztak, egyszerre beomlott a homok és maga alá temette Forneát, Gamant és Prie Annát. Csak órák múlva sikerült kiásni őket, de akkorra mindhárman megfulladtak.

— Az aradi helyőrség ebédeje a német katonaság tiszteletere. Az aradi helyőrség az egyik aradi kaszárnyában ebédelni adott a német katonaság tiszteletere. A banketten a görög keleti püspökön kívül a katonai és polgári hatóságok vezetői is résztvettek. A mintegy száz teritékes ebéden több beszéd hangzott el.

— A Fekete tengeren elsüllyedt egy panamai hajó. Constantai jelentés szerint, mintegy harminc kilométerre a román kikötőtől robbanás keletkezett az Izet nevű panamai hajón. A robbanás a géptermében történt és a hajó gyors süllyedését okozta. A legénység két mentőcsónakon a constantai kikötőbe érkezett.

— Fél a veréstől — leugrott a második emeletéről Bucurestiből jelentik: Savu Anna munkásnő összeveszett az udvarlójával, a Calea Victoriei egyik nagy bérlapoltájának házmesterével. A férfi hirtelen rázárta az asszonyra az ajtót a második emelet egyik szobájában, ahol az összeveszés történt s azzal távozott, hogy megveri az asszonyt, mihelyt visszatér. A munkásnő anyira megijedt a beígért veréstől, hogy kiugrott az ablakon. Sérülése szerencsére nem életveszélyes.

Napirenden:

A panama csatorna

alkonya is közeleg. Nemsokára már nem fog oly szerepet játszani a híres, nevezetes víziút, mint eddig. A híres amerikai csatorna, amely építési botrányai révén a visszaélés és a vesztegetés szinonimája lett, már nem felel meg rendeltetésének. Nagyon szűk. Annyira keskeny, hogy csak negyven centiméternyi oldaltáv marad mindkét partján, ha olyan nagy hajó megy keresztül, mint például a Bremen. Készülnek azonban ma már ennél nagyobb hajók is, így tenni kell valamit az amerikai csatornaáttekülés további lehetőségei érdekében. A terv már kész is. Új csatornát fognak vágni a nikaragual földszükületen keresztül, ahol majd játsziszszelrel lekedhetnek bármilyen nagyságú hajó. Az öreg Panama-csatorna pedig csak affajta másodrangú vízi közlekedési út lesz. Az amerikaiak nem is bánják nagyon e változtatást, mert a Panamacsatorna vidéke földrendes terület, ahol vulkánok veszélyeztetik szüntelenül az átkelés biztonságát. Vulkanok, amelyek ha nem is törtek ki eddig, de bármikor megmozdulhatnak, ha úgy kívánja a föld mélységeinek szeszélye.

— Horvátország tengeri hatalom lesz. Az szerbiai hadjárat befejezése után olyan hírek terjedtek el, hogy Olaszország a maga részére követeli az egész horvát és dalmát tengerpartot. Ennek az angol hírverésnek ellentmond az a berlini értesülés, mely szerint Horvátországnak Berlinben tengerészeti at-taséja lesz. Az olasz csapatok csak ideiglenesen szállták meg a horvát és dalmát tengerpartot.

— Elfogott szélhámós. Bucurestiben elfogták Anghel Mihail büntetett előlelti fiatalembert, akit néhány év előtt hat évi fogházra ítélték. Kiszabadulása után szélhámosságok és rablásokat követett el. Az utóbbi időben tisztii egyenruhában öltözött és hamisított iratokkal a katonai egyenruha védelme alatt követte el tetteit.

— Első áldozások Aradon. Az aradi és aradmegyei, Aradon tanuló német ajku gyermekek első szent áldozásán, amely az elmúlt vasárnap ment végbe, összesen 34 fiú és leány vett részt. Most vasárnap a zárdai elemi iskolába járó magyar leánykák közül 45 végezte el az első áldozást és május 25-én a katolikus fiú és az állami elemi iskolák fiú és leánytanulóinak szent áldozására kerül sor.

FENOMEN

cukrászda kerthelyisége

vasárnap, május hó 18-án megnyitlik

Fagyalt és süteménykülönlegességek
Szives pártfogást kér

Matyucz Mihály cukrász, Arad, Str. Remus 37

— Kolerajárvány Hongkongban és Makaon. A shanghai sajtó jelentése szerint Hongkongban és Makaon kolerajárvány tört ki. Honkongban nyolcszáz személy betegedett meg és azt hiszik, hogy ezek közül legalább négyszáz áldozatul esett a járványnak. Makaon a kolerajárvány következtében ezer ember halt meg.

— Zarah Leander Párisban. A világhírű német filmszínésznő Párisba utazott, ahol körülbelül egy hétig marad. Ezen idő alatt elkészül, vele a főszerepben, a Szabadság utja című német film francia változata.

— Budapestén harminc rémhírterjesztőt dologházba vittek. Budapestről jelentik, hogy a magyar hatóságok a vendéglőkben és kávéházakban tartott igazoltatók és ellenőrzések során harminc egyént rémhírterjesztés miatt letartóztattak. Mind a harminc személyt dologházba vittek.

— Halálos játék az ágyulövedékekkel. Turdáról jelentik, hogy a Dumbrava községben lakó utfelvi-gyázó kisfia a kertben a háborúból visszamaradt ágyulövedéket talált. A gyermek odahivta játszótársait is, akikkel tovább ásott a kertben és még két lövedéket emelt ki a földből. Az ágyulövedékekkel kiültek játszani az országút szélére. Játék közben az egyik lövedék eljutott, az felrobbant. A gyermekek közül Petridean Silviu, Ciucudean Vasile és Rosu Vasile meghaltak, míg Adler Valer és Tataru Aurel, akik távolabb álltak, súlyosan megsebesültek. A két sérült gyermeket beszállították a turdai kórházba.

— Aradi anyakönyvi hírek. Születtek: Gherasim Aurel, Krizsán Mária, Oancea Traján, Samu Gyula, Baici Hermina, Casin Mária, Chiroiu György (halva született) és Szimosák Mária. Házasságot kötöttek: Schneider József kereskedő és Benke Agnes, Gherman Pascu autóbuzskalauz és Pacurar Hermina, Zsigri Géza munkás és Vincze Ilona, Vasiliu Todor mérnök és Balasiu Emilia. Meghaltak: Jári István 28 éves, özv. Dóczy Elemérné 65 éves, özv. Pacurar Ilonáné 59 éves és Moțiu Péter 50 éves.

MAJUS 15-ÉN ÉLETBELÉP A VÁLLALATOK NYÁRI MUNKARENDEJE. Bucurestiből jelentik, hogy a munkaügyi minisztérium közlése szerint ma, május 15-én életbelép a vállalatok már megállapított nyári munkarendje.

— **Komolytan elemek csinyje.** A belügyminisztérium hivatalos közlése szerint, erélyes nyomozást indítottak azoknak az elemeknek a felkutatására, akik a Buchholz-féle fővárosi könyvkereskedés és a strada Regala egyik háza előtt petárdákat robbantottak fel, aminek következtében számos ablak be-tört. Megállapítást nyert, hogy komolytalan merény-letről van szó, amelynek nincsen semmi jelentősége. A bűnösöket rövidesen letartóztatják.

— **Nagyjelentőségű enciklikát ad ki a pápa.** Vatikánvárosi beavatott politikai körökben úgy tudják, hogy a közeli napok valamelyikén XII. Pius pápa nagyjelentőségű enciklikát bocsájt ki, melyben részletesen ismerteti a világ katolikuságának jelenlegi helyzetét.

— **Nem állítják vissza a felosztatot céheket.** Bucurestiből jelenti a Rador: A munkaügyi minisztérium tudomására jutott, hogy a munkásság körében olyan hírek terjedtek el, mintha a múlt évben felosztatot céheket ismét felállítanák és azok élére a volt munkásszindikátusok vezetői kerülnek. A minisztérium ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy valóban foglalkozik a munkások, magántisztviselők és iparosok szakmai megszervezésével. Az új megszervezés azonban nemzeti és tekintélyuralmi elven épül fel.

AZ OLASZ URALKODÓ HORVÁT KIRÁLY LESZ? Diasz politikai körök arról véneek tudni, hogy legközelebb horvát küldöttség érkezik Rómába, mely felkínálja a horvát koronát Viktor Emanuel királynak és császárnak.

— **Rendkívüli kereskedelmi érettségi vizsgák.** A június elsejére kitűzött rendkívüli kereskedelmi érettségi vizsgán csak azok vehetnek részt, akik 1936 szeptember elsejéig elvégezték a felső kereskedelmi liceumot és beiratkoztak a kereskedelmi akadémia első évébe. Az érettségi vizsgára való jelentkezés május 15-26 között történik. A fővárosi kereskedelmi akadémia hallgatói a bucaresti tanfelügyelő-ségen, a brasovi kereskedelmi akadémia hallgatói pedig a brasovi kereskedelmi liceumban jelentkezhetnek érettségi vizsgára.

— **Kiállítják a vadászati engedélyeket** — amint ezt a földművelésügyi minisztérium közli. Ezek az engedélyek az év egész tartamára szólnak. Egyidejűleg kiadják a jogosítványokat a nagy vadak vadászására is.

— **A bucarestii katonai törvényszéknél megkezdődött Döhring német őrnagy gyilkosának büntetése.** A német katonatisztet — mint ismeretes — ez év januárjában lőtte agyon a gyilkos, aki a tárgyaláson azt vallotta, hogy az egész ügyre nem emlékszik, mert a gyilkosságot az alkohol hatása alatt követte el. Mint vádlottak kerültek a törvényszék elé azok is, akik a görög állampolgárságu gyilkosnak a pisztolyt és a tartózkodási engedélyt megszerezték. A bűnjelkényt lefoglalt pisztoly időközben eltűnt.

— **Házasság.** Krausz István (Arad) és Moscovici Elumette (Iasi) f. hó 15-én csütörtökön délután 2 órakor tartják egybekelési ünnepélyüket az aradi ortodox zsidó templom udvarán.

— **A főzélékfélek konzerválása.** Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium szakbizottsága legutóbb tartott ülésén foglalkozott a főzélékfélek értékesítésének kértésével. Ezzel kapcsolatban úgy határoztak, hogy a minisztérium népszerűsítő hadjáratot indít a főzélékfélek szarítására. A főzélék konzervek készítése akadályokba ütközik, mert az edények és dobozok elkészítéséhez nem áll rendelkezésre elegendő hádoganyag.

— **A pestmegyei zsidók megfelelőbezték a fürdő-látogatási tilalmat.** Budapestről jelentik: Azzal a főispáni intézkedéssel kapcsolatban, amely zsidók számára megtiltotta a pestmegyei fürdők látogatását, az érdekeltek felebezték az érteket.

— **Aradi ingatlanforgalmi hírek.** Az aradi telek-könyvi hivatalban az alábbi ingatlanátírások történtek: Diószilágyi Dezső és felesége Granicerilor-utcában lévő házukat Zehe Istvánnak 1,500,000 leiert adták el. Manga János 3 hold és 320 négyszögöl területű szántóföldjét 47 ezer leiert eladta Cretu Józsefnek, Dittrich Aurel és felesége Cetatea Veche-n lévő házukat eladták Nicolau Juliánának 400 ezer leiert. A Cassa de Economia si Ajutor PTT Paguba-utcában lévő 165 négyszögölnyi nagyságu házhelyét 61 ezer leiert eladta Pusca Mihálynak. Özv. Nagy Sándorné Marasesti-utca 3. szám alatt lévő házat 800 ezer leiert eladta Filimon Ioannak.

— **Betiltott napilapok.** A központi cenzurahivatal betiltotta a Bucuresti és az Ecoul Tării című fővárosi napilapok megjelenését, mert azok ellenkezésbe kerültek a törvényes előírásokkal és a jelenlegi államrenddel.

— **Viz helyett kőszodaoldatot ivott.** A Latter-telepen lakó Martin Ilés 42 éves munkás kitta egy pohár tartalmát, amelyet viznek nézett. Viz helyett azonban kőszoda-oldat volt a pohárban. A mentőket kellett hívni, akik a munkást a kórházba szállították.

Aggkori biztosítás helyett állami nyugdíj Forradalmi ujtás Németországban — Hatvan millió emberre terjed ki a szociális biztosítás

Németország győzelmébe vetett hitének kétség-telenül egyik legerősebb bizonyítéka az a nagyszá-bású terv, melyet a német nép öregségi biztosításá-nak totális megszervezésére Ley dr., a német munka-arcvonal vezetője most készített el. Hitler vezér 1940 februárjában, amikor a terv kidolgozására kida-ta a parancsot, a következő szavakkal jellemezte a nagy szociális alkotás célját: „Feladata, hogy népünk örök időkre emlékeztesse a frontnak és hazának a nagy német birodalom szabadságáért és független-ségéért vívott közös harcára.”

Az új Németország szociális jólétének megvaló-sítására folytatott tervszerű munkának ez a jelentős állomása egyben egy régi ítélet beváltását is jelenti. A nemzetiszocialista mozgalom sorompóalépésének elején kiadott pártprogram 15. pontja ezeket

mondja: „Követeljük a német nép öregségi biztosí-tásának nagyvonalu kiépítését.” Az új német gon-dolkozás

az öregségi biztosítást tehát nem jótékony-sági intézménynek tekinti, hanem olyan jog-nak, melyre minden munkában és tisztes-ségben megöregedett német férfi és nő számozt tarthat.

Ez a páratlan szociális alkotás tulajdonképpen egy hosszú szociális fejlődés betetőzése lesz. Német-ország — a világ összes országai között elsőnek — már ötven évvel ezelőtt átfogó öregségi biztosítási szervezetet létesített a munkások és alkalmazottak számára, vagyis a dolgozóknak nyugodt öregséghez való természetes jogát már akkor elismerte.

Bismarck a rokkantsági biztosítás uttörője

Amikor a nemzetiszocializmus építőmunkáját megkezdte, már nem kellett a semmiből teremtenie. A munkásság rokkantsági biztosítása, az alkalmazotti biztosítás, a bányászok biztosítása, továbbá a betegségi és baleseti biztosítás olyan kezdeményezé-sek voltak, melyekre a nemzetiszocializmus mint biztos alapokra építhetett tovább. A szociális bizto-sítások különböző ágai a legújabb statisztikai adatok szerint

a régi birodalom 68 millió főnyi lakosságá-nak nem kevesebb mint 75 százalékát, azaz 51 millió embert ölelnek fel. A nagy német birodalomban ez a szám kerekén 60 millióra emelkedett.

Az említett három csoportba tartozó dolgozók közül 26 millió részesül az öregségi biztosítás áldásában és mintegy öt millió élvezi már az öregségi járadékot. A három csoportnak a biztosítási díjakból befolyó bevétel 1938-ban első ízben haladták meg az öt milliárd márkát, 1939-ben azonban már a hat milliárd márkás határt is átlépték. Ez a gyors fejlődés annak az eredménye, hogy az állam 1937-ben nagyvonalu módon rendezte a világháború következmé-nyeinek súlyát nyögő biztosítási intézetek hely-zetét.

A világháborúban elértéktelenedett befize-tések pótlásához az állam éveken keresztül igen tekintélyes összegekkel járult hozzá.

A Németországba irányuló gabonakivétel után csak 2 százalék a nemzetvédelmi illeték. A pénzügy-minisztérium rendeletet adott ki, amely szerint a Németországba irányuló gabonaszállítmányok után a rendkívüli nemzetvédelmi illeték nem 4. hanem csak 2 százalék.

— **Bucurestiben letartóztattak egy januári zen-dülőt.** Bucurestiből jelenti a Rador: A bucarestii rendőrprefektúra közlése szerint az állambiztonság szervek megindították a nyomozást Mihaita Maron, volt Serban Voda községbeli légionista polgármester letartóztatására. A volt polgármestert azzal vádol-ják, hogy résztvett a januári zendülésben, jelenleg pedig szökésben van. A vizsgálat során letartóztat-ták az Adesgo harisnyagyár portását, aki szintén Serban Voda községből való. Kiderült róla, hogy öss-zekötöttesben állott Mihaita Marinnal. Lakásán egy búrúhán kívül, amelyet a rendőrségségi kaszár-nyából tulajdonított el, több közti vasuti szabadjegyet, iratokat és a katonai fogházban levő rabok-kal kapcsolatos leveleket találtak.

Nyolc osztályos lesz az elemi iskola

A közoktatásügyi minisztériumban elkészítették az elemi iskolák reformjára vonatkozó törvényterve-zetet, melyet hozzászólás végett megküldöttek min-den tanfelügyelőségnek. A tervezet követi az eddigi szabályt, melynek értelmében az állami iskolák mellett magániskolák is lé-telhetnek

és ilyeneket megyék, községek, felekezetek, egyesü-letek és magánosok is létesíthetnek, ha elnyerik a kormány hozzájárulását. Az elemi iskolák a jövőben nyolc osztályosak lesznek

és a felsőbb osztályokban ugy a fiukat, mint a leányokat gyakorlati ismeretekre tanítják. Városi isko-lákban ipari és kereskedelmi, falusi iskolákban pedig mezőgazdasági ismeretekre tanítják a növendékeket. A leányok a háztartási és csecsemőgondozási teendőkben nyernekt oktatást. Új rendelkezése a törvény-tervezetnek, hogy minden tanító fizetéséből havonta száz leit fizet egy alapra, amelyből

nyugdíjajzatása esetén százezer leit ugynevo-zett biztosítási összeget kap.

Az első tíz évben nyugdíjba vonulók csak ötvenezer leit kapnak.

1938-ban például ez a hozzájárulás 580 millió már-kát tett ki.

A harmadik birodalom azonban nemcsak a régi kereteken belül fejtett ki szociális tevékenységet, ha-nem ezeket tetemesen ki is terjesztette.

1933 óta megszervezte többek között a kéz-művesek, továbbá a színészek és zenekari muzsikások szociális biztosítását is.

A kézművesek szociális biztosítása, mely a család-tagokra is kiterjeszkedik, magában is 12 millió em-bert érint.

A most kidolgozott tervezet részletei még nem kerültek nyilvánosságra, annyit azonban elárultak az illetékesek, hogy bár a meglévő szociális intézmé-nyek alapján épül fel, az eddigi rendszertől mégis alapvető eltérést fog mutatni.

Valójában nem lesz biztosítás, hanem az „állami nyugdíj” gondolatának megvalósítása.

Ez a gondolat, bármily forradalmi jelentőségű is, alapjában véve nem új és már régi hagyományokra tekinthet vissza. A vagyontalanok állami nyugdíjja-nak eszméjét ugyanis nem kisebb személyiség ve-tette fel, mint maga Bismarck, a rokkantsági bizto-sítás német meeteremtője. Amire akkor az idő még nem volt eléggé érett, az most valósul meg. A szociális biztosítás rendszere betöltötte hivatását és belátható időn belül nagyobbszabásu, a nemzeti-szocialista gondolkodásnak jobban megfelelő intéz-ménynek fog helyt adni.

— **Aradon meghosszabbították a zsidó ingatlanok be-jelentési határidejét.** Az aradi városháza közlése szerint tíz nappal, vagyis május 17-ike déli 12 óráig meghosszab-bitották azt a határidőt, amelyen belül a városi ingatlano-k zsidó tulajdonosainak be kell jelenteniök ingatlanu-kat a városnál, azoknak is, akik a minisztériumban már bejelentették ingatlanukat.

— **Szökésen érte az asszonyt** — leszúrta. Topolovát községben Bona Moise 29 éves zenész tettenérte a feleségét, amint az asszony csomagot és előkészületeket tett arra, hogy más férfivel megszökjék. A muzsikos konyhakést ka-pott fel és avval több szurást ejtett az asszony hátán és mellén. A súlyosan sérült nőt kórházba kellett szállítani. A férjét letartóztatták.

„TRANSILVANIA” magyar FOGMŰTEREM „ala-pítva 1920-ban”.

Bucuresti, Str. Buzesti 12. Telefon 4.16.96. Műfogak speciális készítése!! Arany, porcellán és platina szí-nű fehér fémből. Pontos, lelkiismeretes és tartós mun-kák. Fizetési feltételek és kedvezmények. Rendelés vasárnap délelőtt is!

— **Vasilescu-Cantalup áratlanságát akarja bi-zonyítani.** Néhány év előtt nagy feltűnést keltett Vasilescu bucarestii kovácsmester és vaskereskedő ügye, aki — a díszes Cantalup melléknévet azért kapta, mert csak télen volt guszlusa dinnvére — összekötöttesei révén nagyarányu szélhámoságot vitt véghez. Ezért öt évi börtönre ítélték, melynek egy részét ki is töltötte, másik részét pedig elengedték neki. Vasilescu-Cantalup most szeretne ismét zerep-hez jutni a társadalomban és ezért perének újrafel-vételét kérte. Kérélmé fölött május 21-én dönt az ilfovi törvényszék.

— **Halálozás.** Özv. Létcfalvi Szacsyváy Béláné szül. Grof Königsberg Rottenfels Alice hosszas szenvedés után életének 69 évében Camnan, elhalálozott. Szacsyváy Zsigmond és Sándor édesanyjukat gyá-szolják az elhunytban.

Gondolat-kapcsolás

— Feri, te is érzed, hogy itt a tavasz?
— Igen, de a tavaszi kosztümöd még kifogátelek.

— **Junius 5-én kezdődnek a jegyzői vizsgák.** Bucurestiből jelenti a Rador: A hivatalos lap keddi számában belügyminiszeri határozat jelent meg a jegyzői vizsgákra vonatkozóan. A vizsgák június 5-én kezdődnek.

— **Az első birodalmi jelleggel felruházott zene-művészeti főiskolát Salzburg kapta.** Az eddigi salzburgi állami zene-művészeti főiskolát, mely Mozarteum néven ez évben ünnepelte fennállásának száz éves fordulóját, Rust közoktatásügyi miniszter ünnepélyes keretében között birodalmi jelleggel ruházta fel. A Mozarteum mint a salzburgi ünnepi játékok rendezője és a nemzetközi Mozart-alapítvány kezelője, egyaránt világhírnék örvend. Az alapítvány támogatásával jött létre már 1870-ben Mozart összes műveinek gyűjteményes kiadása. A Vezér 52-ik születésnapja alkalmából a már elavult gyűjteményes kiadás újra való átdolgozását rendelte el. Mozart szellemi öröksége ez alkalommal két kiadásban, egy szigorúan tudományos és egy a nagyközönség számára szánt kiadásban fog megjelenni.

— **Külön élelmezési hivatal gondoskodik a vasutasok ellátásáról.** A timisoarai vasutigazgatóság mellett élelmezési hivatal alakították az egész vasúti személyzet élelmiszerrrel és tüzfával való ellátására. A vasúti élelmezési hivatal enőke Severineanu Cornej mérnök, kerületi vasutigazgató.

— **Azonnal be kell jelenteni az autógumikat.** Az aradi rendőrség közlekedésügyi osztálya közli a gépjárműtulajdonosokkal és mindazokkal, akiknek bármilyen cimen autó, motorkerékpár vagy bármilyen gépjárműhöz használható kerékgumijuk van, hogy azt azonnal be kell jelenteni a nemzetvédelmi minisztérium hadfelszerelési államtitkárságának. A bejelentést ajánlott levélben kell elküldeni és a nyilatkozatnak a tulajdonos, vagy a gumt bármilyen cimen bíró személy nevén és lakhelyén kívül tartalmaznia kell, hogy a gumi milyen járműhöz használható, milyen állapotban van, méreteit és természetesen mennyiségét. A vonatkozó miniszteri intézkedés a hivatalos lap április 3-án megjelent 80-ik számában olvasható. A bejelentési kötelezettség úgy a külső, mint a belső gumikra vonatkozik.

— **Uj bányai állomásfőnök.** A vasúti vezérigazgatóság a következő bányai állomásokra nevezett ki állomásfőnököket: Cacovenire Fistea Nicolae került, aki eddig Tirol állomáson működött, Marginára Cruin Dumitru Sibiuból, Belintre Pop Francisc Aradról, Tomnatira Popescu Ioan Batutáról, Mertisoara állomásra pedig Bardasiu Valeriu Sibiuból.

— **Pincében tartotta leányát egy aradi lakos.** Különös ügyben nyomozik az aradi rendőrség és a vizsgálóbíró. A vizsgálóbírószághoz ugyanis feljelentés érkezett, hogy egy aradi lakos, 34 éves leányát a pince egyik sötét és nedves helyiségében tartja bezárva. A rendőrség kiszállt a színhelyre és a leányt valóban meg is találta a pincében. A szerencsétlen teremtés meztelenül dőlgett a hideg helyiségben, a földön fekve mindössze néhány rongydarab takarta. Az ügyben a nyomozás tovább folyik és érdekes fejlemények várhatók.

— **Orvosi hír.** Dr. Schatzmann Bartos I. fogorvos, medic evreu, rendelőjét újból megkezdte, Aradon, Str. Take Ionescu 1. Consistorului sarok. (Robitsek-házban).

— **Hirtelen halál az aradi utcán.** Garba Antal 47 éves beiusi vasúti tisztviselő feleségével Aradon tartózkodott és a Dr. Suciu Ioan-utcában hirtelen rosszul lett és meghalt. A hatósági orvos megállapítása szerint szívizélhűdés ölte meg.

— **Timisoarai anyakönyvi hírek.** Születtek: Sztóian Mihály kötélverő leánya Irén, Ludwig Imre kereskedő fia Imre, Gui Mihai fékező fia Mihai, Zariu Simion leánya Mária, Budai József fia József, Cocora Liviu állami tisztviselő fia Corneliu. Szírvatka Péter magántisztviselő leánya Ingrid. Vincenti Emil vulkanizáló leánya Hildegárd. Házasságok kötöttek: Kruts István nyomdász és Schwarz Matild. Sipos Pál kovácssegéd és Loriz Katalin. Gimpel Mátyás vendéglős és Sterhan Anna. Németh András munkás és Eichler Krisztina. Tesler Strul kereskedelmi alkalmazott és Fried Fáni. Pasescu Vasile postisztviselő és Balasa Caro. Meghaltak: Neumayer István 60 éves kereskedő, III. ker. Memorandului utca 97; Martin Teréz 1 éves, III. ker. Carpati utca 22; Pacurar Ilie 77 éves földműves, V. kerület Viitor utca 9; Scanteie Alexandra, 25 éves, a kórházban.

— **Mozik műsora.** Csütörtökön, május 15-én Timisoaran a mozik műsora a következő: Apolló: Az élet tánc, Capitol: Leány az előszobában, Thalia: Eltűnt nyomok, Corso: Doktor Cyclops. Aradon csütörtökön: Forum: A hős brigád, Corso: Az igazi dicsőség.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Csütörtökön, május 15-én Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban a Weisz gyógyszerár, Gyárvárosban a Schul gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Keller gyógyszerár, Józsefvárosban a Diana gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratelian a Panajoth gyógyszerár.

— **Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a következők:** Niedermayer (Szerb palota), Kain (Avram Iancu tér) és Hajós (Regina Maria utl).

SPORTSEMÉNYEK

Kis ismertetés a magyar NB erőviszonyairól

A vasárnapi BSZKRT-től elszenvedett vereségével az Újpest most már tíz ponttal maradt el a bajnok Ferencvárostól. Most vasárnap kerül sor a rangadó fordulójára. Ez alkalommal találkozik a Ferencváros az Újpest csapatával az NB tavaszi küzdelmeinek során. Ez a találkozó azonban már nem jelent sokat a pontküzdelemben. Csupán a zöld-fehérek és a lila-fehérek közötti hagyományos vetélkedés az, ami majd érdekessé teszi ezt a mérkőzést. Összel a Ferencváros győzött 7:0 arányban, tehát az Újpestnek volna visszavágni valója. A forduló további mérkőzései, zárójelben az őszi eredményekkel ezek:

SalBTC—Elektromos (1:3)
DiMÁVAG—Gamma (4:0)
Törökvs—Szeged (1:3)
WMFC—Kispest (2:0)
BSZKRT—Tokod (0:1)
Haladás—Szelek (0:4)

Az erőviszonyok mindennél szemléstetőbb megvilágítására alant közöljük a magyar NB bajnokságának jelenlegi állását:

1. Ferencváros 21 18 2 1 88:34 38

2. Újpest	21	13	2	6	62:44	28
3. WMFC	21	8	8	5	47:38	24
4. DiMÁVAG	21	10	4	7	42:47	24
5. Elektromos	21	11	1	9	40:22	23
6. Szolnoki MAV	21	9	4	8	41:40	22
7. Szeged	21	9	4	8	38:38	22
8. Kispest	21	7	4	10	39:46	18
9. SalBTC	21	6	6	9	36:48	18
10. Tokod	21	7	4	10	32:46	18
11. BSZKRT	21	7	3	11	38:46	17
12. Gamma	21	7	2	12	40:47	16
13. Törökvs	21	5	3	13	35:59	13
14. Haladás	21	4	5	12	30:52	13

Nem lesz talán érdektelen az erdélyi bajnokság állása sem, amelyben a NAC már bajnok igen megnyerő módon, mert minden mérkőzését megnyerte. A bajnokság állása ez:

1. NAC 9 9 — — 50:7 18
2. N-bányai SE 9 7 — 2 25:16 14

A további helyezési sorrend: 3. KAC 11 pont, 4. K. Bástya 9 pont, 5. Szat. SE 5 pont, 6. N. Törökvs

Gidófalvy Pál dr. a MLSz ügyvezető elnöke



Teke sport

A CSAPATBAJNOKSÁG HETEDIK FORDULÓJA

Az arad-körzeti csapatbajnokság hetedik fordulójára kerül lebonyolításra vasárnap, mikor is az érdeklődés homlokterében a bajnoki táblázat élén álló négy egyesület egymás elleni mérkőzései állanak. A Tricolor—Prieten mérkőzésen az élvonal, a második helyezettel csap össze, míg az azonos pontszámmal a harmadik és negyedik helyen álló Crisana CFR és CAA találkozik a tavaszi rangsorrendet fogja valószínűleg kialakítani. Érdekesnek ígérkezik a sereghajtók, a Transilvania és Infratirea egymáselleni küzdelme is. A vasárnapi mérkőzések beosztása a következő:

Prieten—Tricolor 18 óra, bíró: Pascu.
Crisana—CAA 17 óra, bíró: Major.
Fortua—Rapid 18 óra, bíró: Gligorescu P.
Metalurgistul—Gutenberg 17 óra, bíró: Nedici.
Transilvania—Infratirea 20 óra, bíró: Maurer.
Az előálló egyesületek a pályaválasztók.

Barátságos mérkőzések keretében találkozott a kettős ünnepek folyamán néhány csapatunk, mely alkalommal tartalékjátékosok is szerephez jutottak. Két érdekesebből alant számolunk be:

Infratirea comb.—CAA tart. 190:156.
Tricolor comb.—CAA comb. 199:194.

A Fortuna óvott a Tricolorral szembeni mérkőzéssel kapcsolatban, azon indokolással, hogy a vezető bíró sorozatos tévedései és azokból folyó idegesség miatt a csapat nem tudta legjobb tudását kifejteni. Mivel a tanács az óvást nem látta indokoltnak, igazolta a mérkőzés eredményét. A Fortuna felebezett, így az ügy a központ elé került.

Sport-Foto-Optic
A legelőszobás sportcikkek és azok javítása

A. M. Mülley-nél
TIMISOARA
I., Str. Solderer 11
Telefon 10-19 Fióküzlet: IV. Bul. Berthelot 10

Goebels német propagandaminiszter labdarugó-vándordíjat alapított. Goebels miniszter új vándordíjjal ajándékozta meg a német labdarugást azzal a cíllal, hogy a berlin—brandenburgi kerület sport-

életének a bajnokságok befejezése és az új bajnokságok közötti átmeneti időre új ösztönzést adjon. A Goebels-díjért folyó küzdelem már meg is kezdődött.

Világhírű

Meglepő eredmények az olasz kupa első fordulójában:

Siena—Bologna 1:1
Venezia—Parma 3:0
Udinese—Verona 4:0
Fiumana—Genova 2:1
Spezia—Anconitana 1:0
Milano—Casale 5:1
Lazio—Triestina 2:1
Luchesse—Pro Patria 1:0
Padova—Salernitana 6:1
Torino—Napoli 1:1
Atalanta—Brescia 2:2
Roma—Fanfulla 6:1
Novara—Bari 2:0
Fiorentina—Liguria 1:0
Juventus—Ambrosiana 2:0

A német országos bajnokságok vasárnapi fordulójának eredményei:

VR Gleiwitz—Preussen Danzig 4:1
Dresdener SC—NSTG Prag 1:0.
1. SV Jena—VfB Königsberg 4:0
Schalke 04—Borussia Fulda 2:1
VfL 99 Köln—FC 93 Mühlhausen 4:1
Kickers Offenbach—TuS Helene Alteneisen 4:0

A cseh-morva protektorátusban a Slavia végleg megnyerte a bajnokságot. A bajnoki sorrend: 1. Slavia, 2. Sparta, 3. Bohemians, 4. Kladno, 5. SK Pilsen, 6. Pardubice, stb. A vasárnapi bajnoki eredmények ezek voltak:

Slavia—Viktoria Pilsen 5:2
Sparta—Bata 3:1
SK Pilsen—Pardubice 3:1
Prostejov—Bohemians 2:0
Kladno—SK Lieben 4:0

A német Anny Kappel egyszerre két uszó világcuscsot javított meg. Düsseldorfban az 500 méteres mellúszásban 7:43,4 új világcuscs idő alatt ért a célba, miközben a 400 méteres ideje is új világcuscs 6:08,3.

KÖZGAZDASÁG

Uj jövedelmezőségi arányszámok

Egyes szövetkezetek, a terület átengedés folytán veszteséget szenvedett vállalatok, továbbá a felszámolásban levő és románosított cégek kedvezményei

Tudvalevő, hogy az április 1-én kezdődött pénzügyi évre a pénzügyminisztérium a gyárak, vállalatok és kereskedők adójának megállapításánál az egyes foglalkozási ágak után ugynevezett jövedelmezőségi arányszámot (coefficient de rentabilitate) állapított meg. A pénzügyminisztérium most hozott határozata több érvényben levő jövedelmezőségi arányszámot megváltoztatott és újabbakat állapított meg.

A megváltozott jövedelmezőségi arányszámok: Növényi olajprés 10 százalék, nyers kőolajválasztás, annak mások által való feldolgozása és a kőolajtermékek eladása 3 százalék, vasuti éttermek és büffek 7 százalék, kávéházak, tánctermekek, vendéglők (ahol lánc is van), bárhelyiségek 12 százalék, kőolaj szelvényekkel történő kereskedelem 2,50 százalék, kicsinybeni hentesáru kereskedelem 5 százalék, könyv- és papirkereskedés 7 százalék, időszaki sajtótermékek (folyóiratok) kiadványainak 3 százalék, a szikós gyárak 8 százalék, nagybani droguáru kereskedelem 6 százalék, köz- és magánmunkálatok vállalkozója 8 százalék, nagybani halkereskedelem 4 százalék, nagybani lisztkereskedelemben 3 százalék, éttermek és café-restauránsok 8 százalék, színház és hangverseny vállalkozás 3 százalék. Az illatszerek és kozmetikai cikkek kereskedelme kettő osztódik ezeknek a cikkeknek kicsinybeni és nagybani árusítása esetére. Kicsinybeni 12 százalék, míg nagyban 9 százalék a jövedelmezőségi arányszám.

Uj jövedelmezőségi arányszámok: Üveg és ablaküveg elosztó hivatalok 6 százalék, CAM termékek elosztói 15 százalék, (az arányszámot a forgalmi adót képező bizományi jutalék után alkalmazzák).

A KENDER ÉS LEN FORGALMI ADÓJA.

A hivatalos lap szerdai számában pénzügyminiszteri határozat jelent meg, amelynek értelmében a kender és len forgalmi adóját a feldolgozó gyárak a forgalombelátás előtt rögzítik le.

Egységesítik az államadósági kötvények egyrészét. A hivatalos lap rendeltörvényét közöl, amely felhatalmazza a pénzügyminisztériumot, hogy „Renta unificata 4% 1941” elnevezéssel kölcsönkötvényeket bocsásson ki. Ezzel a járadékpapírral egyesítik az 1889 és 1920 között kibocsátott belföldi államkölcsönöket, valamint azokat a külföldön kibocsátott címleteket, amelyeket lefizetésre változtattak át. A kötvények kamatainak, illetve a törlesztések fizetése csak az országban és leiben történik. A kötvények által képviselt tőke és kamatai mentesek minden illeték és adó alól. Az új kötvények kibocsátása július 1. után kezdődik.

Egyelőre biztosították a timisoarai pékek kukoricaliszt-szükségletét. Timisoara város közellátási hivatala a prefekturával érintkezést keresett a pékek lisztellátásának biztosítására. A prefektúra a sütők szükségletének biztosítására ezenül nemcsak a helybeli, hanem más malmoknak is ad engedélyeket liszteladásra. Ami a kukoricalisztet illeti, ahhoz még mindig igen nehezen jutnak a pékek. A timisoarai Prochaska-malom most a timisoarai sütők szükségletét fedezi, amíg készletei tartanak. A kukoricaliszt hiányát főként a rossz időjárás okozta, amennyiben a termelők nem mozdultak ki falvaikból. Illetékes helyen remélik, hogy a kukorica a jobb időjárás beálltával újra piacra kerül.

Maximális árak Tarnaveniben. Május hónapra Tarnaveni város a következő maximális árakat állapította meg: Husarak: Marhahus első osztályu 80, másodosztályu 70, növendékmarha 85, borjúhus 85, sertésus 80, sertéskaraj 85, bárány 70, juhhús 45, bivalyhus 50, nyersszalonna 100, hár 100, zsír 100, friss kolbász 80, füstölt kolbász 100 lei kilonként. Tejtermékek: Juhsajt 75, juhturó 80, tehénturó 89, vegyes turó 70, orda 60, brailai 90 lei kilonként, tehéntejföl 40, bivalytejföl 50 lei literenként. A tojás árát egyelőre nem maximálták, piaci ára 2,50-3 lei. Az ármaximálási rendelet közelezi a husiparosokat, hogy árjegyzéküket látható helyen függesszék ki. Megtiltja a rendelet, hogy viszonteladók és idegen vásárlók délelőtt 11 óra előtt vásárolhassanak.

MEGALKULT A LEGFELSŐ ÁREGYEZTETÉSI BIZOTTSÁG. Május 12-én a nemzetgazdasági minisztérium helyiségében ült össze először Ghitulescu Petru közellátási államtitkár elnöksége alatt a legfelső árügyeztetési bizottság. Az államtitkár ismertette az alkalommal a jelenlegi árrendszert, majd rámutatott a különböző közgazdasági ágak árának összeegyeztetési szükségességére. Az általános vita után rátértek a bucaresti közüzemek vízellátás és a közúti vasutak szállítási díjszabásának emelési kérelmére.

belföldi tojásnagykereskedelem 5 százalék, tojáskitvitel 3 százalék, saját üveggházban termesztett virágok kereskedelme 10 százalék, nem üveggházban termesztett virágok kereskedelme 8 százalék, rádiótársaságok 8 százalék.

A falusi paraszt szövetkezetek, továbbá a munkás- és tisztviselőszövetkezetek forgalmi adója utáni jövedelmezőségi arányszámok az illető csoportban 30 százalékkal alacsonyabbak lett. Azoknál a vállalatoknál, amelyek a terület átengedések során épületeket, berendezéseket és fiókokat veszítettek, anélkül, hogy azokat újból létesítették volna, az 1941-42 pénzügyi év adóalapját olyképen számítják ki, hogy a múlt évi alapból levonják az elvesztett berendezések, épületek és fiókok illető részét. Az 1941 április 1-én felszámolásban levő társaságok esetében a jövedelmezőségi arányszám a felére csökken, míg azoknál, amelyek az év folyamán kezdik meg a felszámolást, a jövedelmezőségi arányszám felére való csökkentése a felszámolás megkezdésének időpontjától számítódik. A románosítási törvény alapján románok által átvett zsidó egyéni cégek jövedelmezőségi arány száma erre az évre 25 százalékkal kevesebb az illető csoport többi adóalanynál.

A pénzügyminisztériumi rendelet végül intézkedik, hogy azokban az esetekben, amikor a jövedelmezőségi arányszám módosult, az illető igazgatóságok kötelesek a változást a hivatali könyvekben keresztül vezetni, illetve az adóösszeget az új jövedelmezőségi arányszámoknak megfelelően megállapítani.

A nemzeti bank heti jelentése. A nemzeti bank az április 26-án végződött hétre szóló jelentése szerint az aranyállomány értéke az elmúlt hét 32 milliárd 161 millió 244 ezer 159 leiről 32 milliárd 278 millió 848 ezer 448 leire emelkedett. Leszámolt kliring számlák összege 1 milliárd 570 millió 584 ezer 691 leiről 1 milliárd 898 millió 92 ezer 552 leire emelkedett. Az importőrök letéteiből származó elszámolt kliring számla devizák 935 millió 675 ezer 747 leiről 934 millió 598 ezer 465 leire csökkentek. A bankjegyalomány értéke 71 milliárd 697 millió 510 ezer 215 leiről 71 milliárd 448 millió 284 ezer 252 leire esett, míg a váltópénz állomány 554 millió 53 ezer 834 leiről 661 millió 322 ezer 148 leire változott. A kereskedelmi tárca 23 milliárd 388 millió 421 ezer 901 leiről 23 milliárd 412 ezer 817 leire emelkedett. Az államadóság összege változatlan maradt: 3 milliárd 554 millió 176 ezer 668 lei. Az aranykészlet és a kötelezvények közötti arány 36,47 százalékról 36,51 százalékra növekedett.

MEGHOSSZABBÍTOTTÁK A GYÓGYÁRU KÉSZLETEK BEJELENTÉSÉNEK HATÁRIDÉJÉT. Ismeretes, hogy a pénzügyminisztérium rendelkezése szerint, május 15-ig kellett volna bejelenteni az április 1-én raktáron volt gyógyszerkészleteket. Az intézkedésre azért volt szükség, mert a minisztérium úgy határozott, hogy a négy százalékos nemzetvédelmi illetéket ezeknél a cikkeknel csak egyszer kell fizetni de éppen erre való tekintettel az illetéket negygyől hat százalékra emelte fel. Miután április 1-ig csak két százalék volt az illeték, a négy százalékos különbözet kiegyenlítése végett be kellett jelenteni a készleteket. Most a pénzügyminisztérium a május 15-re kitűzött határidőt június 1-ig meghosszabbította. Az illeték különbözetet hat egyenlő részletben fizethetik ki az érdekeltek. Egyetlen részlet elmaradása esetén az egész összeg esedékkessé válik.

A polgári lakosság számára is vásárol gabonát a szövetkezeti központ. A közellátási államtitkárság határozata értelmében az import-export szövetkezeti központ, amely eddig csak a hadsereg részére végzett buza és kukorica vásárlást, a jövőben a polgári lakosság szükségletének fedezésére is vásárolhat. Ebből a mennyiségből azonban a közellátási államtitkárság régebbi rendelkezése értelmében 30 százalékat a hadsereg részére kell átadnia.

A kiskereskedőknek csak a nemzetvédelmi illetékre kötelezett árak eladása esetén kell fizetési jegyzéket adniok. Tudvalevő, hogy a négy százalékos nemzetvédelmi illeték fizetésénél a kereskedők a fizetési jegyzékbe az illeték fizetésére nem kötelezett árucikkeket is fel kellett vegyék. Most a pénzügyminisztérium úgy határozott, hogy a legtöbb 25 ezer lei évi jövedelem után megadóztatott kiskereskedőknek csak akkor kell felvenniük a fizetési jegyzékbe az illetékmentes cikkekét, ha az eladás ugyanannak a személynek történik.

Legtöbben lisztre, legkevesebben husra tartanak igényt Timisoaran

Az élelmiszerigénylés bejelentésére tudvalevően utólagos határnapot engedélyeztek. Ennek lejártával a timisoarai városházán most a beérkezett nyilatkozatok alapján véglegesen megállapították, hogy egyes élelmiszerekre nézve hány igénylőre kell számítani. Timisoaran cukorigényvét összesen 33.124 családfő jelentette be, az igénylő személyek száma 103.124. Étolajra 32.263 családfő összesen 102.326 személy igényét jelentette be a különböző kereskedésekben. Legtöbben a fehérlisztre való igényüket jelentették be, amennyiben a lisztkereskedésekben és a pékeknel 39.107 családfő iratkozott be és nem kevesebb mint 124.284 személy ellátására emelt igényt. Legkevesebben a husra tartanak igényt: 30.758 családfő 100.198 személy igényét íratta be. Külön táblázat készült a vendéglők, otthonok és hasonló üzemek igényeiről. Ezek az üzemek Timisoaran 12.162 személy részére jelentették be igényüket a reggelhez való élelmiszerekre, valamint 12.547 ebédre és 11.101 vacsora való élelmiszerszükségletüket.

Rádió

CSÜTÖRTÖK, május 15.

Bucuresti: 6: Reggeli műsor, hírek, hanglemezek. 12:30: Hangverseny, közben 13: Hírek. 13:50: Német nyelvű hírek. 14: Hírek. 14:40: A hangverseny folytatása. 17:30: Hírek. 17:45: Hanglemezek. 18: Gyermekek órája. 19:45: Hanglemezek. 19:50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó. 20:50: Olasz zene. 20:45: Előadás. 21: Szimfonikus hangverseny. 22: Zongorahangverseny. 22:30: Hírek, sport. 22:50: Zenés előadás. 23:30: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24: Hanglemezek.

Budapest I. 6:45 Torna, hírek, hanglemezek. 10: Hírek. 10:20 Szemere György elbeszélései. 10:45 Régi pesti alakok (felolvasás). 12:10 Postászenekar. 12:40 Hírek. 13:30 A Rádió Szalonzenekara (hangfelvétel). 14:30 Hírek. 15:20 Énekszámok zongorakísérettel. 15:45 Gordonkaszámok zongorakísérettel. 16:15 Ruzsin műsor. 16:45 Hírek. 17:15 Mursi Elek cigányzenekara. 18:10 Mészeti tanácsadó. 18:40 Olasz operett- és filmdalok. 19: Hírek. 19:20 A mulató Róma (Közreműködik: Gózon Gyula, Maklár Zoltán, Mezey Mária, Pethes Sándor, Somlay Artúr és Táray Ferenc). 20:10 Mozart-est (A-dur szimfónia és kettős verseny hárfára és fuvalára). 21: A vendég (felolvasás). 21:20 Revü Táncczenekar. 21:40 Hírek. 22:10 Melles zenekar. 23:30 Hanglemezek (magyar nóták). 24 Hírek.

Budapest II. 16:15 Hanglemezek. 18 Hans von Bülow, az eszme harcosa (felolvasás). 19 Táncczenekar. 19:20 Angol nyelvoktatás. 19:45 Utray Margit magyar nótákat zongorázik. 20 Hírek. 20:20 Hanglemezek (Csajkovszkij és Elgar). 21:15 Mozart-est (Nagybögövény, Blonde áriája a Székítés és a szerályból c. operából, Alleluja és Egy kis éji zene).

PÉNTEK, május 16.

Bucuresti: 6: Reggeli műsor, torna, hírek, hanglemezek. 12: Zenekari hangverseny, közben 13: Hírek. 13:50: Német nyelvű hírek. 14: Rádióhíradó. 14:20: A hangverseny folytatása. 17:30: Hírek. 17:45: Hanglemezek. 18: Román-német óra. 19: Hanglemezek. 19:30: Román dalok. 19:50: Német nyelvű hírek. 20: Rádióhíradó. 20:15: Ének. 20:40: Előadás. 20:55: Zene. 22: Vers. 22:30: Hírek. 22:40: Kávéházi zene. 23:30: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24: Hanglemezek.

Budapest I. 6:40: Torna, hírek, hanglemezek. 10: Hírek. 10:20: Halhatatlan apák (felolvasás). 10:45: Az öregkor (felolvasás). 12:10: Ifjúsági énekkarok. 12:40: Hírek. 12:50: Balalajka zenekar. 13:30: Katonazene. 14:30: Hírek. 15:20: Suki Tóni cigányzenekara. 15:40: Mit főzzünk. 16:15: Hírek. 17:15: Beszkárt zenekar. 18:15: Elbeszélések. 18:45: Szabó Kálmán jazz-hármasa. 19: Hírek. 19:25: Bellini Norma című dalműve az Operaházból. 21: Toki Horváth Gyula cigányzenekara, Cselényi József énekszámával. 21:40: Hírek. 22:10: A Rádió szalonzenekara. 23:25: Táncczenekar. 24: Hírek.

Budapest II. 18:30: Hanglemezek. 19:30: Gyorsíró tanfolyam. 20: Hírek. 21:10: Énekszámok zongorakísérettel. 20:35: Sziam (felolvasás). 21: Bellini: Norma (második felvonás.)

HAZAK FÖLDEK SZÓLÓK MALMOK TELKEK ELADASA VÉTELE CSERÉJE minden árfokozatban **Hatschek ügynökség** Arad, Bul. Carol 46. Tel. 16-45

Apróhirdetések

Alkalmazás

Szakácsnők, szobalányok és mindenekelőtt azonnal vagy később felvételt, Orich Viktor, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7, földszint 10. (Irgalmasok mellett). (2509)

Keresek gazdaságom részére gyakornokot, aki gazdasági ismeretekkel rendelkezik, Cim Nagy Dénes földbirtokos, Turda. (1187)

Bejárónó kerestetik azonnalra. Dr. Radó, Arad, Calea Banatului 2. (2493)

Szobalány kerestetik csakis elsőrendű referenciákkal rendelkezők jelentkezzenek a Consulatul Italiannál: Timisoara, Piata Libertatii No. 2. (1242)

Bejárónó félnapra iratokkal rögtön felveszek. Timisoara IV., Str. Brătianu 29. III. emelet 14. (2002)

Fizető varrólányok és tanulólányok felvételt. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8. (2535)

Perfekt minden szakácsnő kerestetik. Timisoara IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 10, ajtó 4. (1256)

Fénykép-retusornó, perfekt, állandó állást talál Dreher János fényképésznél, Bocsa-Montana, jud. Caras. (1154)

BUTOR

olcsón vásárolhat üzletben. Rendelésre is készítünk mindennemű butorokat

Kopnik János

butoraszialos, Timisoara IV., Str. Fröbi 50
Telefon 21-53

Borbélysegéd, inas, fiu és leány azonnal felvételt. 60 év óta fennálló üzlet eladó, Erhardt Péter, Str. Pop de Basesti No. 24. 2 és 3 óra között. (1266)

Főznitudo mindenest azonnalra felveszek. Timisoara III., Str. Romulus 16. (1265)

Jóllátó mindenest felveszek azonnalra. Schönheim, Timisoara I., Str. Regina Maria 15. (1268)

Kifutóleány, megbízható, azonnalra felvételt. Timisoara III., Bulev. Carol 11. I. emelet, ajtó 14. (1278)

Házmasterpárt keresek azonnalra, Dr. Wernicé, Arad, Str. Alexandrii 11. (2536)

Vasztergályost

jó kereseti lehetőséggel azonnal felveszünk

Schramm Hütel és Schmidt

gépgyárban Tople. Jelentkezni lehet vagy a gyárban, vagy Fritz Brekner műszaki irodában Timisoara IV., Bulev. Carol 40

Sorsjegy eladásra megbízható ügynököket keresünk, Goldschmidt Bank, Arad, Eminescu 4. (2542)

Bejáró takarítónő munkakönyvvel, jó fizetéssel azonnalra felvételt. Hotel Gara, Timisoara IV., Str. Garii 6. (1275)

Rendes mindenest vagy bejárónót azonnal felveszek. Timisoara I., Str. Turin 14, földszint. (1274)

Keresek megbízható főzni tudó mindenest. Weber, Timisoara, Str. Iosif Gal 3, ajtó 5. (1272)

Megbízónk készpénzben

nagyon magas árat fizetnek külföldi, belföldi perzsaszőnyegéért, antik butorokért, márkás porcellánokért, irodai berendezésekért, linoleumért, irógépekért, festményekért, szobrokért, Wertheimkasszáért, műtárgyakért, ezüst-dísz tárgyakért, könyvrikaságokért.

„ARTA” bizományi üzlet, Arad,
Strada Alexandrii 5.

Intelligens németül beszélő zsidó nevelőadó keresek június 1-ére öt éves fiam mellé. Írásbeli ajánlatokat William Weisz si fiul, Timisoara IV., Piata Dragalina 10 sz. alá kérek. (1276)

Megbízható szobaleány felvételt. Arad, Bulev. Dragalina 14, Rado. (2540)

Ellenőr, aki irodai munkálatokban jártas és 3 nyelven beszél, kerestetik. Részletes írásbeli ajánlat „Garanciaképes” jelíggel, Arad, Rudolf Mosse, Eminescu 8. (2546)

Nagyobb kifizető fiu azonnalra felvételt. Jelentkezni a timisoarai kiadóban. (2203)

Tűzifások

termelőik és angroszták figyelmébe! A Timisoarai piacon jó bevezetett tűzifa ügynök, helyi képviselést keres. Leveleket a kiadóba „Becsületess, szorgalmas” jelíggel kérem leadni.

Állást keres

Perfekt román, német, magyar gyorsíróvelelő félnapra állást vagy otthoni munkát vállal. Timisoara, telefon: 38-10. (2501)

Perfekt román, magyar német, gép- és gyorsírásban jártas hölgy irodai, vagy ehhez hasonló alkalmazást keres. Ajánlatokat „Megbízható 103” jelíggel a timisoarai kiadóba kérek. (1240)

Évtizedes gyakorlattal bíró keresztény mérlegképes könyvelő-levelező jelenlegi felmondatlan állását változtatni kívánja. Órákonyvelést is vállal. Szíves megkereséseket a timisoarai kiadóba továbbít „Komoly munkaerő”-nek

Gyermektelen házaspár éves bizonyítványokkal, a központi fűtéshez is ért, házmesteri állást keres. Cimeket a timisoarai kiadóba kér. (1271)

Mérlegképes könyvelő órákonyvelést vállal. Szíves megkereséseket a timisoarai kiadóhivatalba kér „Keresztény” jelíggel. (1273)

Lakás

Házurak! Ingyen szerkez legjobb lakót üresedő lakásba. Abszolút diszkrécio. Orich Viktor, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7, földszint 10. Telefon 43-59. (2508)

Egyedülálló nyugdíjas urinó, pontos fizető, két szobából álló, esetleg egyszobás komfortos lakást keres. Értekezni lehet Timisoara, Bulev. Carol 24, ajtó 8-9. (1168)

Modern butorozott szobát keres gyermektelen házaspár (táblabíró) központban, azonnalra. Cimeket „Táblabíró” jelíggel a timisoarai kiadóba. (1263)

1 szobás-konyhás lakást mellékhelyiségekkel Aradon a Saguna- és Cosbuc-utca környékén keresek. Cimeket Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8 alá kérek. (2545)

Kombinált szobát keresek Telefon Timisoara 22-29

3 szobás modern lakás a III. kerület központjában, kisebb lélelés mellett, csakis katolikus családnak kiadó. Információt ad: Timisoara I., Str. Sft. Ion 7. Orich. Telefon: 43-59. (2004)

Brasovban

a Déli Hírlap

részére hirdetések az

ELEKES hírlapiroda

Voievodul Mihai-u. 25. sz.

Telefon 30-88 adhatók fel.

Előfizetési reklamációk ugyancsak fenti címre intézhetők

Üzletáthelyezés

Szaküzletemet az ALBINA BANK-palotába Timisoara I., Piata I. C. Brătianu, bejárat Mercy-u. oldalán helyeztem át

Adalbert Sebestyén

Tel. 44-16

Négyszobás lakás irodának, műteremnek, klubnak is, központban kiadó. Érdeklődni: Arad, Reg. Ferdinand 31. (2544)

Kiadó lakások: 2 szoba, hall, konyha I. ker. (lakrész) ugyanez a külvárosban, garzonier, urnak, Mihail Viteazul-uton, 3 szobás lakás Blaskovits-telepen, továbbá 1 szobás lakások és butorozott szobák, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7. Orich Viktor. Telefon 43-59. (2507)

Butorüzletemet áthelyeztem

mindennemű butorok olcsón

kaphatók

UNGOR

Timisoara IV Str. I. Brătianu 33

(a Pucher kálynagvár mellett)

Adás-vétel

Veszünk modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, porcellánt, iróasztalt, varrógépet. Nagy választék hálószobában, kombinált szobákban, konyhákban, mindenfajta modern használt és antik butorokban. Blidariu butorüzlet, Timisoara, IV., Piata Küttli 2, az udvarban. (1064)

Kitűnő Oeser bécsi gyártmányú és szerkezetű kifogástalan szép keresztthurosz zongora, páncéltökével, 3 pedálos, sürgősen eladó. Timisoara III., Str. Timotei Cipariu 1. II. em. 12. (1232)

Ezüst női toalettkészlet, (fésű, kefe stb) megvételre kerestetik. Hotel Doje 49-es szoba. Telefon 25-25. (1270)

Menyasszonyok figyelmébe! Gyönyörű menyasszonyi ruha hosszú uszályal és 3x5 méter hosszú fályollal eladó. Timisoara III., Str. Hebe 24, ajtó 2. (1267)

Íróasztalnak is megfelelő furniros pult eladó. Stern és Beck, Timisoara, Bul. Berthelot 16. (1279)

MAV hatos cséplőgép, teljesen új, gyári felszereléssel, eladó. Cim a kiadóhivatalban, Timisoara. (1249)

Eladó szövőgép

lehér

GYERMEKSZOBA

Telefon 22-29 vagy Timisoara II., Trei August 4. II. emelet 5

Teljes lakásberendezéseket, belföldi és keleti szőnyeget, antik és modern butort, varrógépet, ezüstöt, nemes porcellánt, Timisoarán, Aradon valamint az ország bármely más helyén veszünk a legmagasabb áron. Tempo bizományi üzlet, Arad, Bulev. Regina Maria 12. Telefon 19-75. (1065)

Eladó magas szárú duplatalpu, bakacsanak is használható negyvenes férficipő, fali ingóra, ötven darab literes és számos különböző nagyságu üveg. Timisoara III., Str. Memorandului 4, I. 2. Délelőtt. (2500)

Kitűnő állapotban lévő férfi lüster-zakko kabátot veszek. Cimeket kérem a kiadóba leadni. (1947)

Ingatlanok megvételét, eladását, cseréjét vagy bére kiadását, komoly alapon csakis a „Roma”-iroda közvetít, Sibiu, Str. Regele Carol I. 61. (1243)

Kisebb családi házat megvételre keresek. Cimeket „200-300.000 lei” jelíggel a timisoarai kiadóba kérek. (2005)

Új modern magánház 3 szobás lakással, mellékhelyiségekkel és autogarajjal eladó. Timisoara, Str. Cuza Voda 2, a Luna-park mögött. (1258)

Használt gummilocsoló-cső megvételre kerestetik. Timisoara III., Str. Constanta 15. Recsányi Jenő. (2006)

Darálómalom eladó, 20 lóerős, teljes felszereléssel. Cim: Dragoi és Metterle, Curtici. (2528)

Különléte

Nyaraló, kastélyban, szép parkban, 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekkel kiadó. Bukovinszky, Gavojdia, Lugoj mellett. (1207)

15-20.000 lei készpénz garanciával keresünk azonnalra inkasszánst. Cimeket „20.000” jelíggel Rudolf Mossehoz, Arad, Eminescu 8. (2537)

Kamillát és hársfavirágot

szár tva nagy kisebb, mint bármely nagy mennyiségben átveszek. Gyűjtetni, szárittani szándékozik, eladók irjanak „Kamilla” jelíggel Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8 címre

Üzlethelyiség a II. kerület legforgalmasabb helyén kiadó. 4x14 méter, bármilyen üzletnek alkalmas, udvarra is külön kijárattal. Timisoara II., Str. Dacilor 10. (Dr. Kovács-patikánál.) Telefon: 38-48. Nagy szalaggyár. (1096)

FIGYELEM!

Szörméjét moly-elleni megőrzésre, valamint bunda-alakítást szakszerűen és legolcsóbban vállalja

MERK JACOB

szücs mester. Arad, Piata Catedralei 10.

Juhász Attila:

„Remeg a Föld és az ember”

c. tanulmánya kiadókivatalunkban kapható. Ara 20 lei.

Angya naptárak

második kiadásából még egy kevés számú példány kapható a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Timisoara és Aradon: a Déli Hírlap hirdetési irodájában, Str. Eminescu 8, esetleg a pénz előzetes beküldése után is megrendelhető. Ara 24 lei.

Hatschek ingatlanforgalmi iroda

Arad, Bulev. Carol 46. Telefon 16-95.

(ARAK EZREKBEK!)

6000: kettős tkv. tételt képező bérház, 20 bérleménnyel. 3000: saroküzletház, 13 lakással. 2500: Belv. emeletes 9 lakásos. 1700: Főtér mellett üzletes ház, 1 nagy, 4 közép nagy lakás nagy telek. 1600: kettős telken épült bérház, 200.000 bto hozammal. 1500: belv. 6 bérleményes, nagy fronttal. 1300: főteri bérházkomplexum 1/4 része, bttc 11% hozam. 1000: körüti cottagevilla. 900: II. ker.-ben sarokház 2 üzet, 2 nagy, 8 kis lakás, nagy jóvő. 800: belv. 1x3, 1x2, 1x1 sz. kompl. lakás, nagy kert. 780: Murespartu uj 3 szobás villa. 650: üzletes sarokház. 550: 3-szobás, fürdőszoba, nagy kert a Víztoronynál. 400: pernavai 3 lakásos. 330: Belv. 3-szobás családi ház, nagy kert. 250: Gyermekóráhánál, nagy kertes, Földek. Telekek. Szőlők. Csere ingatlanok. Minden árfokozatban.

Hirdessen a

Déli Hírlapban!